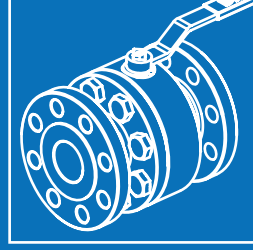
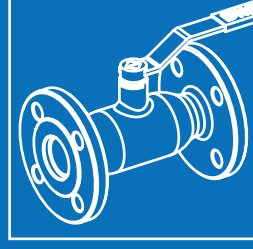
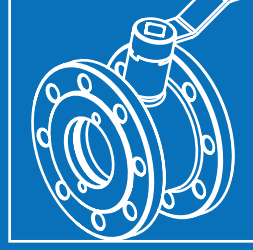
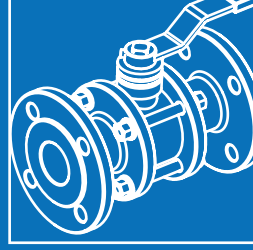


IDMAR[®] group

Katalog produktów / Product Catalog / Каталог продуктов

Armatura do gazu / Valves for gas / Арматура для газа
Armatura do wody i sieci ciepłowniczych / District heating systems / Арматура для водоснабжения и тепловых сетей
Wysokoparametrowe sieci ciepłownicze / High-parameter district heating systems /
Арматура для отопительных систем с высокими параметрами
Armatura kwasoodporna / Acid resistant ball Valves / Арматура для кислотостойкой среды
Armatura wodociągowa / Water systems / Арматура для водоснабжения



PODZIAŁ PRODUKTÓW / PRODUCT APPLICATIONS / РАЗДЕЛЫ ПРОИЗВОДИМЫХ ПРОДУКТОВ

Armatura do gazu / Valves for gas / Арматура для газа

Armatura do wody i sieci ciepłowniczych / Water district heating systems / Арматура для водоснабжения и тепловых сетей

Wysokoparametrowe sieci ciepłownicze / High-parameter district heating systems /
Арматура для отопительных систем с высокими параметрами

Armatura kwasoodporna / Acid resistant ball Valves / Арматура для кислотостойкой среды

Armatura wodociągowa / Water systems / Арматура для водоснабжения

FABRYKA ARMATURY / FITTING FACTORY / ФАБРИКА АРМАТУРЫ

Nasze produkty dzięki ich szerokiemu zastosowaniu jak i wysokiej jakości i niezawodności stały się rozpoznawalne przez odbiorców na całym świecie.

Wysoka technika, automatyzacja i robotyzacja procesów produkcyjnych, zastosowanie najnowszych centrów obróbczych w powiązaniu ze światowymi programami projektowymi stawiają IDMAR w światowej czołówce co do jakości produkowanej armatury.

Posiadane moce produkcyjne pozwalają zapewnić kompletne i terminowe dostawy zamówionych produktów.

Produkcja naszej firmy to kurki kulowe do:

- gazu
- wody
- pary
- instalacji ciepłowniczych
- wentylacji i klimatyzacji
- propanu butanu
- produktów ropopochodnych
- petrochemii
- substancji chemicznych
- i wielu innych

Zawory produkowane są w średnicach od DN10 do DN600 i w ciśnieniach od PN16 do PN 100 i temperaturach pracy od -30°C do +250°C. W celu zapewnienia kompletności dostaw poszerzyliśmy asortyment o zasuwę, zawory zwrotne, kompensatory, kurki kulowe mosiężne i zawory grzybkowe.

Our products are recognizable among customers all over the world due to their wide range of applications, as well as their high quality and reliability.

High technology, automation, and robotization of the production processes, using state-of-the-art processing centres, combined with global design projects - all these make IDMAR one of the world's leaders of the quality of the manufactured fittings.

Our productive capabilities allow to provide complete and prompt deliveries of the ordered products.

Our company produces ball valves for:

- gas
- water
- steam
- heating systems
- air conditioning and ventilation
- propane-butane
- petroleum derivatives
- petrochemistry
- chemical substances
- and many others

The valves are produced in diameters from DN10 to DN600 and for pressures ranging from PN16 to PN100, and for working temperatures from -30°C to +250°C. In order to guarantee completeness of deliveries, we have included the following in our assortment: dampers, check valves, brass ball valves, poppet valves.

Наша продукция, благодаря её широкому применению, а также высокому качеству и надёжности, стала узнаваемой среди потребителей всего мира.

Высокая техника, автоматизация и роботизация производственных процессов, применение новейших обрабатывающих центров в сочетании со всемирно известными проектными программами ставят «ИДМАР» в число мировых лидеров с точки зрения качества производимой арматуры.

Имеющиеся производственные мощности позволяют обеспечивать комплектные и своевременные поставки заказанной продукции.

Продукцией нашей фирмы являются шаровые краны для:

- газа
- воды
- пара
- отопительного оборудования
- вентиляции и кондиционирования воздуха
- пропан-бутана
- нефтяных и нефтехимических продуктов

Краны производятся в диаметрах от DN10 до DN600 с давлением PN16 до PN100 и рабочей температурой от -30° С до +250° С.

С целью обеспечения комплектности поставок, фирма расширила ассортимент за счет задвижек, обратных и запорных клапанов, компенсаторов, латунных шаровых клапанов и тд.

W celu przybliżenia podziału na kategorie zagrożenia przedstawiamy poniższą klasyfikację wyrobów zgodnie z dyrektywą 97/23/EC Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29.05.1997r. - w sprawie zbliżenia przepisów Państw Członkowskich dotyczących urządzeń ciśnieniowych. In order to clarify the division into risk categories, we present the following classifications of the products according to directive 97/23/EC of the European Parliament and Council of 1997-05-29 regarding standardization of the Member Countries' regulations regarding pressure devices.

С целью ознакомления с делением на категории опасности, представляем нижеследующую классификацию изделий, в соответствии с директивой 97/23/EC Европейского Парламента и Совета от 29.05.1997г. - по вопросу о сближении правовых норм стран-участниц, касающихся оборудования, работающего под давлением.

Wyroby przeznaczone do płynów grupy 1, zgodnie z Dyrektywą 97/23/EC. / Products for fluids of Group 1 according to the Directive 97/23/EC. / Изделия, предназначенные для жидкостей Группы 1, в соответствии с Директивой 97/23/EC

	Grupa 1								
	PN6	PN 10	PN 16	PN20	PN25	PN40	PN50	PN63	PN100
DN10	Zgodnie z Dyrektywą na tych wyrobach nie umieszcza się znaku "CE" According to the Directive, the "CE" symbol is not placed on these products. В соответствии с Директивой, на этих изделиях не помещают знака "CE"								
DN15									
DN20									
DN25									
DN32	Kat. 1 wg. Dyrektywy Moduł A - znak "CE" - nadaje producent samodzielnie - "IDMAR"								
DN40	Cat. 1 acc. to the Directive Module A the sign "CE" is given by the producer "IDMAR"								
DN50	Kat. 1 сог. Директиве Модуль А - знак "CE" самостоятельно присваивает								
DN65	производитель								
DN80	--ИДМАР--								
DN100	Kat. II i III wg. Dyrektywy - Moduł A1-H znak "CE" - nadaje producent przy udziale Organu Notyfikowanego, który jest odpowiedzialny za nadzór. Cat. Hand III acc. to the Directive-Module A1-H- the sign "CE" is given by the producer with participation of the Notified Organ responsible for the supervision. Кат. II и III сог. Директиве - Модуль А1-Н- знак "CE" присваивает производитель при участии Нотифицированного органа, ответственного за надзор.								
DN125									
DN150									
DN200									
DN250									
DN300									
DN350									
DN400									
DN450									
DN500									
DN600									

Wyroby przeznaczone do płynów grupy 2, zgodnie z Dyrektywą 97/23/EC. / Products for fluids of group 2 according to the Directive 97/23/EC. / Изделия, предназначенные для жидкостей группы 2, в соответствии с Директивой 97/23/EC.

	Grupa 2								
	PN6	PN 10	PN16	PN20	PN25	PN40	PN50	PN63	PN 100
DN10	Zgodnie z Dyrektywą na tych wyrobach nie umieszcza się znaku "CE". According to the Directive, the "CE" symbol is not placed on these products. В соответствии с Директивой, на этих изделиях не помещают знака "CE".								
DN15									
DN20									
DN25									
DN32	Kat. I wg. Dyrektywy Moduł A znak "CE" • nadaje producent samodzielnie - "IDMAR" Cat. I acc. to the Directive Module A - the sign "CE" is given by the producer - "IDMAR" Kat. I сог. Директиве Модуль А знак "CE" самостоятельно присваивает производитель - «ИДМАР»								
DN40									
DN50									
DN65									
DN80									
DN100									
DN125									
DN150									
DN200									
DN250									
DN300	Kat. II i III wg. Dyrektywy • Moduł A1-H znak "CE" • nadaje producent przy udziale Organu Notyfikowanego, który jest odpowiedzialny za nadzór.								
DN350	Cat. II and III acc. to the Directive - Module A1-H - the sign "CE" is given by the producer with participation of the Notified Organ responsible for the supervision.								
DN400	Кат. II и III сог. Директиве - Модуль А1-Н- знак "CE" присваивает производитель при участии Нотифицированного органа, ответственного за надзор.								
DN450									
DN500									
DN600									

Kurki kulowe IDMAR oznaczone znakiem "CE" otrzymują deklarację zgodności oraz instrukcję obsługi, co poświadcza zgodność z obowiązującymi wymaganiami i przepisami. / The IDMAR ball valves marked with the "CE" sign obtain declaration of concordance and user's manual, which conforms their conformity with the binding requirements and regulations. / Шаровые краны ИДМАР, обозначенные знаком "CE", получают декларацию соответствия, а также инструкцию по обслуживанию, что свидетельствует о соответствии действующим требованиям и правилам.

W trosce o prawidłowy dobór armatury, przedstawiamy poniżej przykładowe zastosowania:
In order to choose the fittings correctly, please follow the examples of application listed below:
В заботе о правильном подборе арматуры мы представляем ниже примеры применения:

Aby prawidłowo dobrać kurek kulowy należy kierować się jego parametrami pracy: temperaturą, ciśnieniem, czynnikiem pracy (medium)
In order to choose the right ball valve, please consider its working parameters: temperature, pressure, working factor (medium)

Для того, чтобы правильно подобрать шаровой кран, необходимо руководствоваться его рабочими параметрами: температурой, давлением, рабочим телом (агентом)

Gazy / Gases / Газы		
gazy ziemne	earth gases	газы природные
gaz kopalniany	mine gas	газ рудничный
gaz wielkopieczowy	blast-furnace gas	газ доменный
powietrze	air	воздух
Powietrze / Air / Воздух		
azot	nitrogen	азот
CO ²	CO ²	CO ²
CO	CO	CO
Spaliny / Fumes / Газы сгорания		
gorące CO	hot CO	CO
gorące CO ²	hot CO ²	горячие CO ²
gorące powietrze	hot air	горячий воздух
gazy spalinowe	combustion gases	газы сгорания
inne gazy o wysokiej temperaturze	other high temperature gases	прочие газы с высокой температурой
Propan-butan / Propane-butane / Пропан-бутан		
propan	propane	пропан
butan	butane	бутан
propan-butan	propane-butane	пропан-бутан
Woda / Water / Вода		
woda zimna	cold water distribution networks	вода холодная
woda ciepła 80°C	warm water 80°C	вода горячая 80°C
woda gorąca 150°C uzdatniona dla sieci ciepłowniczych	hot water 150°C, treated for heat	вода горячая 150°C, очищенная для теплосетей
Paliwa / Fuels / Топливо		
benzyna	petrol	бензин
olej napędowy (Diesla)	diesel oil	газойль (дизельное топливо)
olej opałowy lekki	light heating oil	легкое жидкое топливо
ropa naftowa	petroleum	нефть
nafta	kerosene	керосин
Oleje / Oils / Масла		
oleje mineralne	mineral oils	масла минеральные
oleje roślinne	vegetable oils	масла растительные
oleje zwierzęce	animal oils	масла животные
olej hydrauliczny	hydraulic oil	масло гидравлическое
olej przekładniowy	gear oil	масло трансмиссионное
olej maszynowy	machine oil	масло машинное
olej silnikowy	motor oil	масло моторное
olej transformatorowy	transformer oil	масло трансформаторное
Para wodna / Steam / Пар водяной		
para wodna z wody uzdatnionej dla obiegów parowych	steam from water treated for steam circuits	пар водяной из воды, очищенной для паровых систем
gorące gazy	hot gase	газы горячие
gorące spaliny	hot fumes	газы сгорания горячие

UWAGA! Firma "IDMAR" zastrzega sobie prawo do zmiany profilu produkcji, zmian danych materiałowych i wymiarowych oraz zawartości katalogu bez uprzedzenia. **CAUTION!** "IDMAR" reserves the right to change the scope of production, the material and dimensional information and content of the catalogue without forewarning. **ВНИМАНИЕ!** "ИДМАР" оставляет за собой право изменения профиля продукции, изменения данных по материалам и размерам, а также содержания каталога без предупреждения.

UWAGI - NOTES - ПРИМЕЧАНИЯ

Podział mediów wg Dyrektywy Ciśnieniowej 97/23/WE:

- płyny grupy 1 - wybuchowe, łatwopalne, toksyczne, utleniające się np.: propan-butan, ropa naftowa, gaz wielkopieczowy, gaz kopalniany.
- płyny grupy 2 - pozostałe płyny np: woda (zimna i ciepła), woda ciepłownicza, glikol, azot, dwutlenek węgla, oleje, sprężone powietrze.

Breakdown by media pressure Directive 97/23/EC:

- 1st group fluids - explosive, flammable, toxic, oxidizing, eg: propane-butane, crude oil, blast furnace and mine gases.
- 2nd group fluids - other liquids such as water (cold and hot), heating water, glycol, nitrogen, carbon dioxide, oils, compressed air.

Разделение на группы потока рабочей среды производится на основании Директивы 97/23/WE :

- жидкости 1 группы - взрывоопасные, легковоспламеняющиеся, токсические, окисляющиеся например: пропан-бутан, нефть, шахтовые газы и тд.
- жидкости 2 группы - остальные жидкости - например: вода (холодная и горячая), теплосетевая вода, азот, масла, сжатый воздух, - углекислый газ, гликоль, и тд.

Według Dyrektywy Ciśnieniowej 97/23/WE płyn oznacza gazy, ciecze oraz pary w stanie czystym jak również ich mieszaniny.

According to Directive 97/23/EC the fluid denotes gases, liquids and vapors in their pure as well as mixed forms.

На основании Директивы 97/23/WE жидкостью называют жидкие вещества, газ и пар в чистом и смешанном состоянии.

Podział kurków ze względu na temperaturę pracy zastosowanych płynów:

- 30°C +60°C - płyny wybuchowe, łatwopalne (np: propan-butan, benzyna, metan)
- 30°C +110°C - płyny technologiczne (np: oleje)
- 20°C +160°C - płyny żrące (np: kwaśne i zasadowe - wg tabeli odporności dla zastosowanej stali)
- 20°C +200°C - płyny neutralne (np: woda, glikol)
- 20°C +250°C - wysokoparametrowe sieci ciepłownicze

The distribution of taps due to the temperature of the fluid:

- 30°C +60°C - liquid explosive, flammable (such as propane-butane, petrol, methane)
- 30°C +110°C - technological liquids (eg: oil)
- 20°C +160°C - corrosive liquids (eg: acids and bases - acc. to the table of resistance for used steel)
- 20°C +200°C - neutral liquids (eg: water, glycol)
- 20°C +250°C - high temperature heating networks

Раздел шаровых кранов производится на основании рабочей температуры использованных жидкостей:

- 30°C +60°C - жидкости взрывоопасные, легковоспламеняющиеся (например: пропан-бутан, бензин, метан)
- 30°C +110°C - жидкости технологические (например: масла)
- 20°C +160°C - жидкости едкие (например: кислотные и щелочные - на основании параметров устойчивости для использованной стали)
- 20°C +200°C - жидкости нейтральные (например: вода, гликоль)
- 20°C +250°C - тепловые сети высоких параметров

Porównanie materiałów wg różnych norm

Comparison of materials according to various standards.

Сравнение марок стали на основании международных стандартов

PN-EN 10088-1	EN	AISI	BS	GOST
P355N	1.0562	588		15GF
P355NL1	1.0566			
S235JR	1.0037	1015	Fe360B	
P235GH	1.0345			
X5CrNi18-10	1.4301	304	304S15	08Ch18N10
X6CrNiTi18-10	1.4541	321	321S31	06Ch18N10T
X8CrNiS18-9	1.4305	303	303S31	
50CrV4	1.8159	6150	735A50	
X20Cr13	1.4021	420	420S37	20Ch13

Stale nierdzewne/ Stainless resistant steel/ Нержавеющие стали	X20Cr13
Stale kwasoodporne/ Acid resistant steel/ Кислотостойкие стали	X8CrNiS18-9, X6CrNiTi18-10, X5CrNi18-10
Stale węglowe/ Carbon steel/ Углеродистые стали	P355N, P355NL1, S235JR, P235GH, 50CrV4

Informacje dotyczące zamawiania kurków

W celu uniknięcia pomyłek w momencie składania zamówienia prosimy kierować się następującymi punktami:

1. Typ kurka (np. WKP 2c, WKP 2a, WKK2a, WKN cid)
2. Nazwa wyrobu (np. kurek kulowy kotłowniczy, kurek kulowy do spawania)
3. Średnica DN (np. DN10, DN25, DN50, DN100, DN250)
4. Ciśnienie PN (np. PN16, PN25, PN40, PN63, PN100)
5. Medium (np. gaz ziemny, woda, para, oleje transformatorowe, nafta)
6. Parametry pracy instalacji: temperatura, ciśnienie.
7. Sterowanie kurkiem, jeśli jest inne niż uchwyt ręczny:
 - a) napęd pneumatyczny
 - b) napęd elektryczny
 - c) przekładnia ślimakowa
 - d) pod kolumnę

W przypadku gdy kurek jest standardowy, należy podać numer katalogowy zamieszczony w cenniku firmy IDMAR.

Information about ordering the valves

In order to avoid mistakes when making an order, please follow these points:

1. Type of the valve (e.g. WKP 2c, WKP 2a, WKK2a, WKN cid)
2. Name of product (e.g. flanged ball valve, welded ball valve)
3. DN diameter (e.g. DN10, DN25, DN50, DN100, DN250)
4. PN pressure (e.g. PN16, PN25, PN40, PN63, PN100)
5. Medium (e.g. earth gas, water, steam, transformer oils, kerosene)
6. Working parameters, the installation temperature, pressure.
7. Valve control, if different than manual grip:
 - a) pneumatic drive
 - b) electric drive
 - c) worm gear
 - d) under a column

In case of a standard valve, please provide its number found in IDMAR catalogue.

Информация, касающаяся заказа кранов

Во избежание ошибок при заказе просим руководствоваться следующими пунктами:

1. Тип крана (напр. WKP 2c, WKP 2a, WKK2a, WKN cid)
2. Наименование изделия (напр. кран шаровой фланцевый, кран шаровой для сварки)
3. Диаметр DN (напр. DN10, DN25, DN50, DN100, DN250)
4. Давление PN (напр. PN16, PN25, PN40, PN63, PN100)
5. Агент (напр. газ природный, вода, пар, масла трансформаторные, керосин)
6. Рабочие параметры, температура установки, давление.
7. Управление краном, если оно другое, кроме ручного:
 - a) пневматический привод
 - b) электрический привод
 - c) червячная передача
 - d) под колонку

В случае стандартного крана необходимо указать каталоговый номер в ценнике фирмы «ИДМАР».

DOBÓR NAPĘDÓW -MOMENT, KWADRAT , PRZYŁĄCZE
DRIVE SELECTION- TORQUE, SQUARE, CONNECTION
ВЫБОР ПРИВОДОВ- МОМЕНТ , КВАДРАТ , ПРИСОЕДИНЕНИЕ

WODA + GAZ/ ВОДА+ГАЗ								
DN	WKP ...		WKN ...		WKP 2cik		WKN 2cik	
	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ
10			----	fas.6,5				
15	----	fas. 6,5	----	fas.6,5				
20	----	fas. 6,5	----	fas.6,5	----	19		
25	F05	14	----	fas.6,5	----	19	----	19
32	F05	14	F05	14	----	19	----	19
40	F07	17	F05	14	----	19	----	19
50	F07	17	F07	17	----	19	----	19
65	F10	19	F07	17	----	19	----	19
80	F10	19	F10	19	----	19	----	19
100	F10	19	F10	19	F10	19	----	19
125	F12	25/27 *	F10	19	F12	25/27 *	F10	19
150	F12	25/27 *	F12	25/27 *	F12	25/27 *	F12	25/27 *
200	F12	25/27 *	F12	25/27 *	F12	25/27 *	F12	25/27 *
250			F12	25/27 *			F12	25/27 *
300			F16	Ø 60 ¹				
350			F16	Ø 60 ¹				
400			F25	Ø 75 ¹				
500			F30	Ø 90 ¹				
600			F30	Ø 90 ¹				

1 - trzpień okrągły z wpustem/ round stem with groove обозначение квадрата "под рукоятку / под привод

* - oznaczenie kwadratu: „pod rączkę / pod napęd”/ square determination for handle/for drive / обозначение квадрата "под рукоятку/под привод "

WODA + GAZ/ ВОДА+ГАЗ								
DN	WK 4a		WK 2a		WK 2a Sandwich		WK 4b, WK 5b	
	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ
10								
15	----	fas.6,5					----	fas.6,5
20	----	fas.6,5					----	fas.6,5
25	F05	14					F05	14
32	F05	14	F05	14			F05	14
40			F07	17	F05	14	F07	17
50			F07	17	F07	17	F07	17
65			F10	19	F10	19	F10	19
80			F10	19	F10	19	F10	19
100			F10	19	F10	19	F10	19
125			F12	25/27 *	F12	25/27 *		
150					F12	25/27 *		
200					F12	25/27 *		
250								
300								
350								
400								
500								
600								

* - oznaczenie kwadratu: „pod rączkę / pod napęd”/ обозначение квадрата "под рукоятку/под привод "

PARA/ ПАР								
DN	WK 2at		WK 4at		WKP ...t		WKN ...t	
	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ
10							----	fas.6,5
15			----	fas.6,5	----	fas. 6,5	----	fas.6,5
20			----	fas.6,5	----	fas. 6,5	----	fas.6,5
25			F05	14	F05	14	----	fas.6,5
32	F05	14	F05	14	F05	14	F05	14
40	F07	17			F07	17	F05	14
50	F07	17			F07	17	F07	17
65	F10	19			F10	19	F07	17
80	F10	19			F10	19	F10	19
100	F10	19			F10	19	F10	19
125	F12	25/27 *			F12	25/27 *	F10	19
150					F12	25/27 *	F12	25/27 *
200					F12	25/27 *	F12	25/27 *
250							F12	25/27 *

* - oznaczenie kwadratu: „pod rączkę / pod napęd”/ square determination for handle/for drive / обозначение квадрата "под рукоятку/под привод "

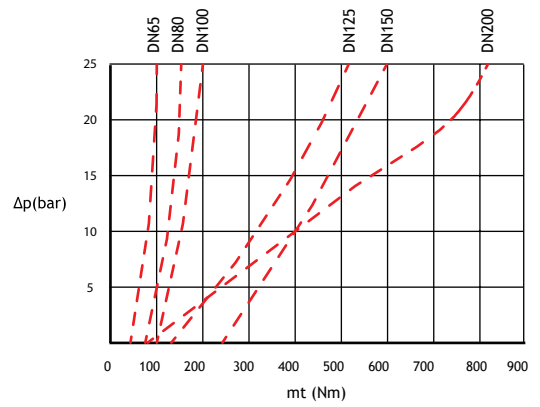
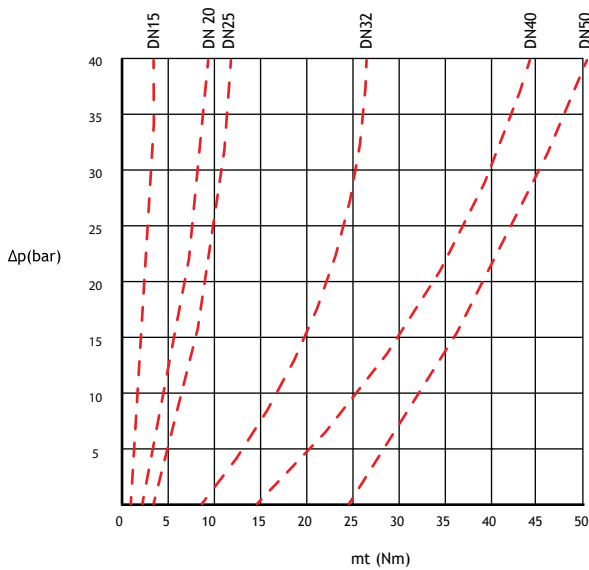
KWAŚCOPORNE/ КИСЛОСТОЙКИЕ				
DN	WKK ...		WKS ...	
	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ	TYP RZYŁĄCZA/ CONNECTION TYPE/ ТИП ПРИСОЕДИНЕНИЯ	KWADRAT/ SQUARE/ КВАДРАТ
10				
15	----	fas.6,5	----	fas. 6,5
20	----	fas.6,5	----	fas. 6,5
25	F05	14	F05	14
32	F05	14	F05	14
40	F07	17	F07	17
50	F07	17	F07	17
65	F10	19	F10	19
80	F10	19	F10	19
100	F10	19	F10	19
125	F12	25/27 *	F12	25/27 *
150			F12	25/27 *
200			F12	25/27 *
250				

* - oznaczenie kwadratu: „pod rączkę / pod napęd”

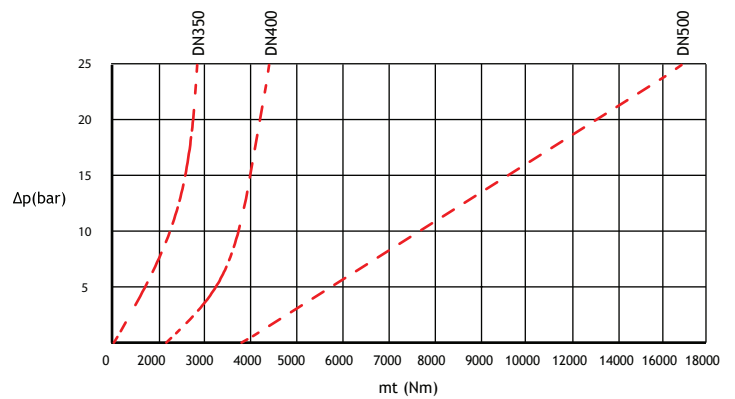
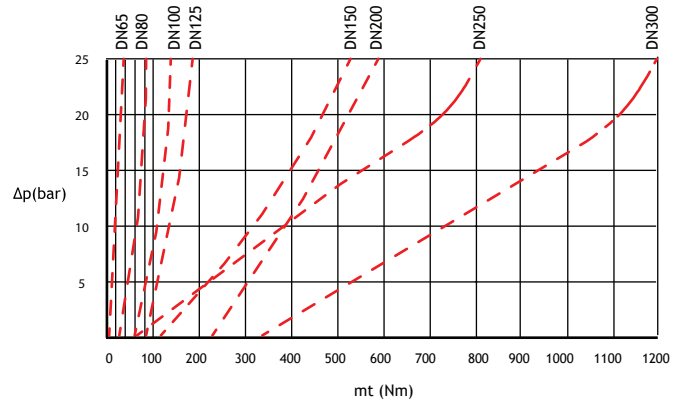
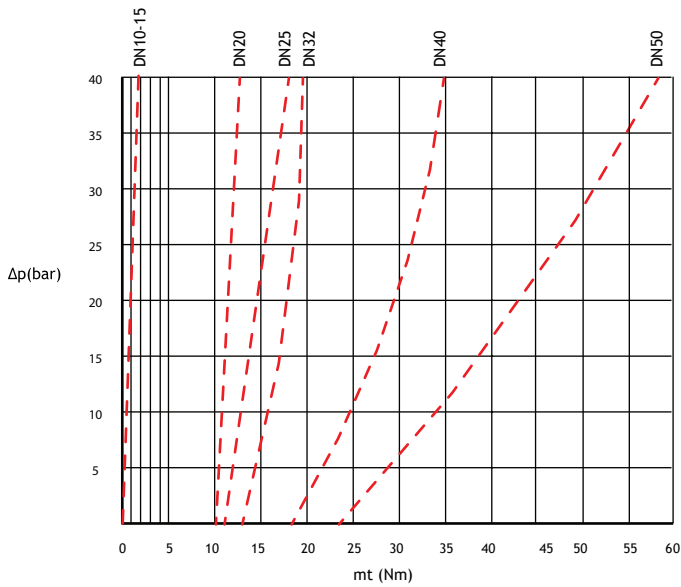
/ square determination for handle/for drive

/ обозначение квадрата "под рукоятку/под привод "

Momenty obrotowe - kurki kulowe o pełnym przełocie/ Torques full ball values/ Крутящиеся моменты- краны шаровые с полным проходом



Momenty obrotowe - kurki kulowe o zaniżonym przełocie/ Torques/ limited flow ball values/ Крутящиеся моменты- краны шаровые с неполным проходом

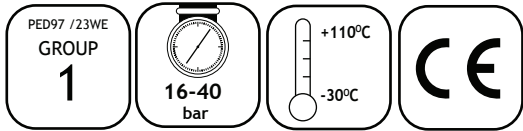


Powyższe momenty obrotowe podano dla celów informacyjnych dla kurków regularnie otwieranych i zamykanych. W przypadku kurków które nie były długo używane, momenty obrotowe mogą gwałtownie wzrosnąć np. 1,5 krotnie.

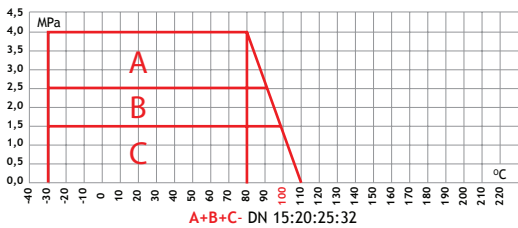
These torques are given for information pur pose. For valves, regular opening and closing in case of the valves which are not being used for a long time, torques can increase 1,5 times

Выше указанные крутящиеся моменты поданы для информационных целей. Для кранов регулярное открытие и закрытие в случае когда краны не были долго в эксплуатации, крутящиеся моменты могут возрасти в 1,5 раза.

WK 4a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



- Uwagi:**
 - wymiary kotłownicy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
 - powierzchnie uszczelniające kotłownicy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień
- Notes:**
 - flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
 - sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

- Примечания:**
 - размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
 - уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
3	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	NBR
4	Wkrętka / Screw plug / Пробка резьбовая	P355NL1
5	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
6	Nakrętka / Nut / Гайка	PN-EN 1515-1
7	Kotek walcowy / Dovet pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
8	Korpus / Body / Корпус	P355NL1
9	Trzpień / Stem / Шток	S235JR+Zn/ X8CrNiS18-9*
10	Pierścien dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%C
11	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	NBR
12	Pierścien osadczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
13	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR

*OPCJA / OPTION / ВАРИАНТ

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30°C + +110°C

Zastosowanie:

Sieci gazowe (płyiny gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe. Dla wersji WK 4a PB dodatkowo propan, butan, propan-butan.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems. For the version WK4a PB additionally propane, butane, propane-butane.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки. Для версии WK 4a PB пропан, бутан, пропан-бутан.

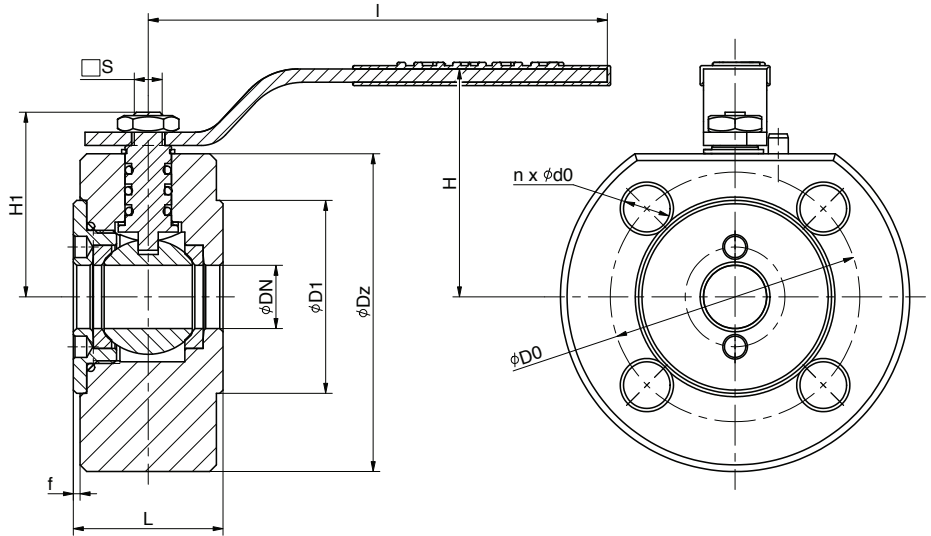
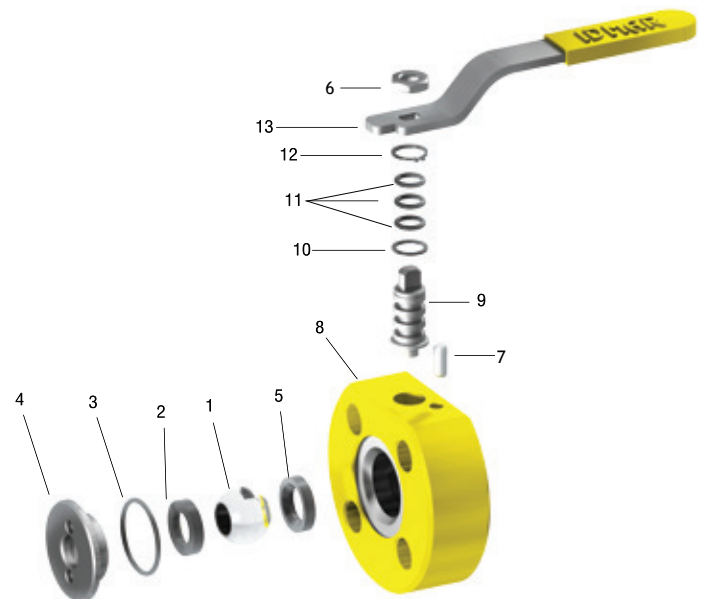


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØD0	Ød0	n	Ø Dz	f	L	L=4aPB	L	H	H1	□S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m³/h	kg
15	16-40	45	65	14/M12	4	95	2	35	35	140	64	50	d1=6,5; d2=10	14,7	1,6
20	16-40	58	75	14/M12	4	105	2	45	45	140	68,5	55,5	d1=6,5; d2=10	26,2	2,6
25	16-40	68	85	14/M12	4	115	2	55	55	180	90	70	14	40,9	3,9
32	16-40	78	100	18/M16	4	128	2	63	63	180	100	82	14	67	5



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WK 4a DN15/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WK 4a DN15/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WK 4a DN15



KUREK KUŁOWY KOŁNIERZOWY / FLANGED BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C + +110 °C

Zastosowanie:

Sieci gazowe (płyiny gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe. Dla wersji WK 2a PB dodatkowo propan, butan, propan-butan.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems. For the version WK2a PB additionally propane, butane, propane-butane.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИИ), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки. Для версии WK 2a PB пропан, бутан, пропан-бутан.

WK 2a

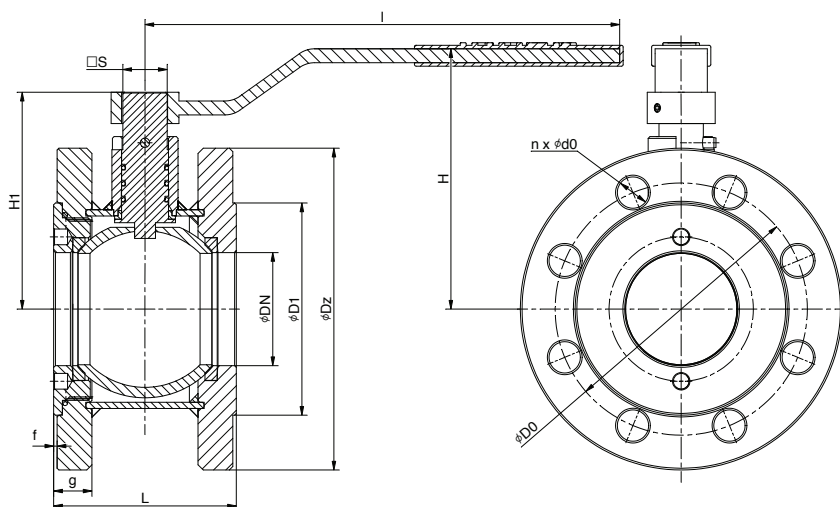
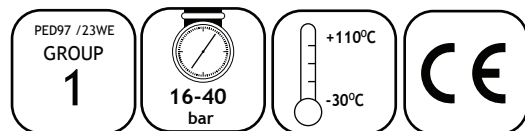
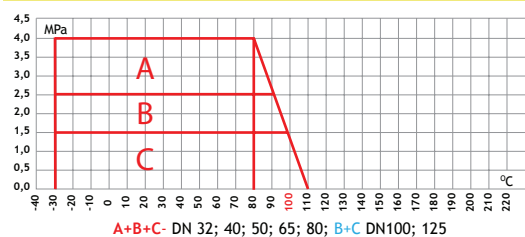


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØDO	Ød0	n	Ø Dz	g	f	L	l	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
32	16-40	78	100	18/M16	4	140	18	2	77	180	103	84	14	105	4,3
40	16-40	88	110	18/M16	4	150	18	2	77	180	119	98	14	170	5,6
50	16-40	102	125	18/M16	4	165	20	2	87	180	124	105	14	163,6	7,2
65	16-40	122	145	18/M16	8	185	22	2	105	250	151	126	19	276,5	9,9
80	16-40	135	160	18/M16	8	200	24	2	120	350	163	134,5	19	905	11,9
100	16	158	180	M16	8	220	22	2	160	500	144	149,5	19	654,4	16,7
100	25	162	190	M20	8	235	26	2	160	500	144	149,5	19	654,4	19
125	16	190	210	M16	8	250	22	2	187	600	161	168	25	2360	25,2
125	25	190	220	M24	8	270	28	2	187	600	161	168	25	2360	27



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

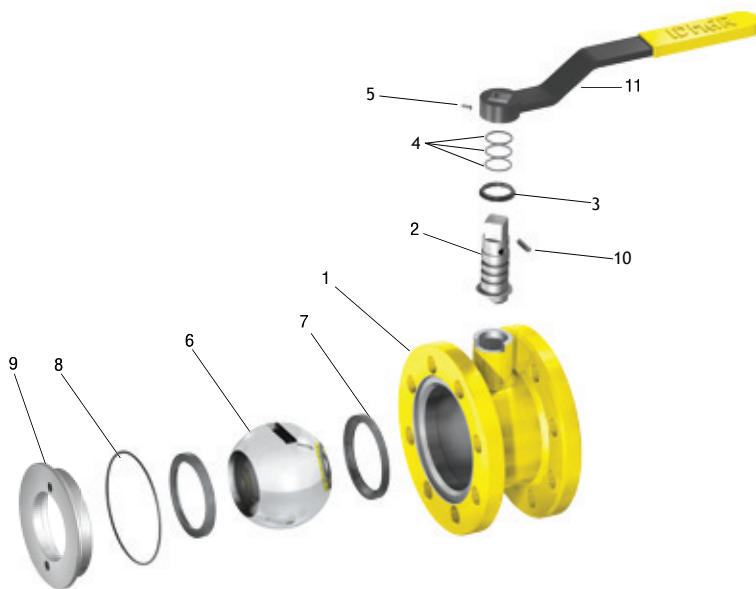
- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
- поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию



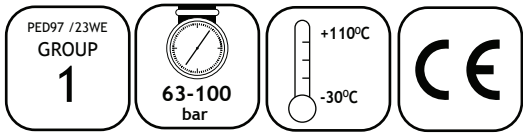
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part	Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus / Body	Корпус	P355NL1
2	Trzpień / Stem	Шток	S235JR+Zn
3	Pierścień dolny / Bottom ring	Кольцо нижнее	PTFE+20°C
4	O-ring	Кольцо O-образное	NBR
5	Wkręt dociskowy / Setscrew	Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
6	Kula / Ball	Шар	S235JR+CrNi / X5CrNi18-10*
7	Uszczelka / Seal	Прокладка	PTFE+20°C
8	O-ring	Кольцо O-образное	NBR
9	Wkrętka / Screw plug	Пробка резьбовая	P355NL1
10	Kołek wałcowy / Dovel pin	Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
11	Uchwyt / Handle	Рукоятка	S235JR

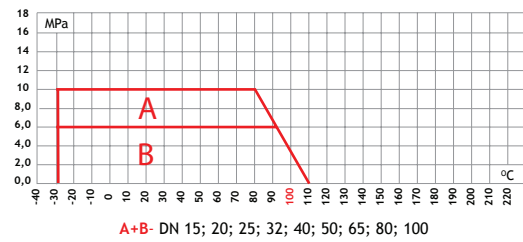
*OPCJA / OPTION / ВАРИАНТ

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WK 2a DN65/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WK 2a DN65/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WK 2a DN65

WK 4b



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



- Uwagi:**
- wymiary kolnierzów wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
 - powierzchnie uszczelniające kolnierzów wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień
- Notes:**
- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
 - sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

- Примечания:**
- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
 - уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part	Наименование част	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball	Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal	Прокладка	PTFE+20%C
3	O-ring	Кольцо O-образное	NBR
4	Wkrętka / Screw plug	Пробка резьбовая	P335NL1
5	Korpus / Body	Корпус	P335NL1
6	Trzpień / Stem	Шток	S235JR+Zn / X8CrNiS18-9*
7	Pierścień dolny / Bottom ring	Кольцо нижнее	PTFE+20%C
8	O-ring	Кольцо O-образное	NBR
9	Pierścień osadczy / Retainer ring	Кольцо установочное	PN-M-85111
10	Ogranicznik / Limiter	Ограничитель	S235JR
11	Pokrywa / Cover	Крышка	S235JR
12	Śruba / Screw	Винт	PN-EN ISO 14580
13	Uchwyt / Handle	Рукоятка	S235JR
14	Wkręt dociskowy / Dovel pin	Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 4026

*OPCJA / OPTION / ВАРИАНТ

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 63-100

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30°C + +110°C

Zastosowanie:

Sieci gazowe (płyty gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.

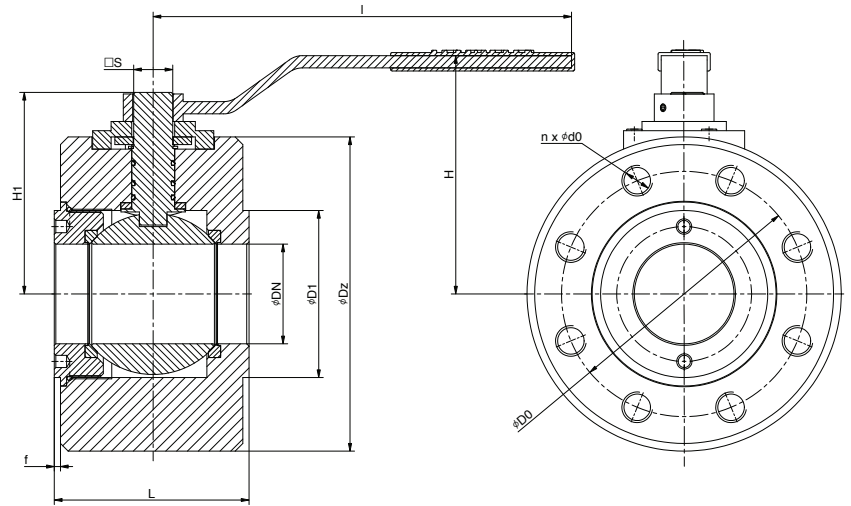
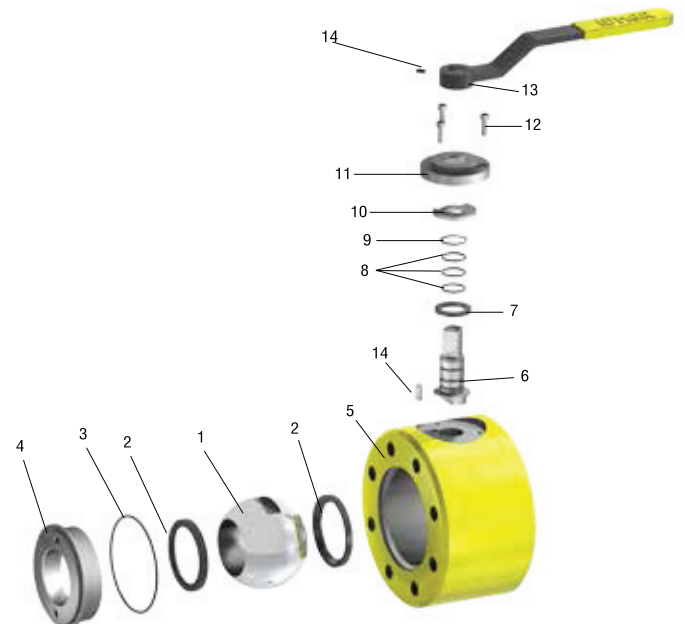


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØDO	ØdO	n	Ø Dz	f	L	l	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	63-100	45	75	14	4	105	2	45	140	81,5	53,5	d1=6,5; d2=10	14,7	2,5
20	63-100	58	90	18	4	130	2	55	140	91,5	63,5	d1=6,5; d2=10	26,2	3,5
25	63-100	68	100	18	4	140	2	60	180	99	73	14	40,9	4,5
32	63-100	78	110	22	4	155	2	70	180	107	86	14	67	8
40	63-100	88	125	M20	4	170	2	85	250	121	101	17	104,7	13
50	63	102	135	M20	4	180	2	95	250	130	108	17	163,6	16
50	100	102	145	M24	4	195	2	95	250	138	116	17	163,6	19
65	63	135	160	M20	8	205	2	127	250	165	127	19	276,5	26
65	100	135	170	M24	8	220	2	127	250	173	135	19	276,5	30
80	63	145	170	M20	8	215	2	139	350	170	142	19	418,8	32
80	100	145	180	M24	8	230	2	139	350	178	150	19	418,8	35,5
100	63	162	200	M24	8	250	2	160	500	145	155	19	654,4	46
100	100	162	210	M27	8	265	2	160	500	153	163	19	654,4	53



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WK 4b DN65/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WK 4b DN65/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WK 4b DN65



KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY NA WYSOKIE CIŚNIENIE / HIGH PRESSURE FLANGED BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ ДЛЯ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

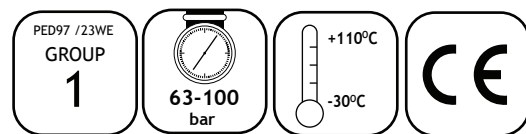
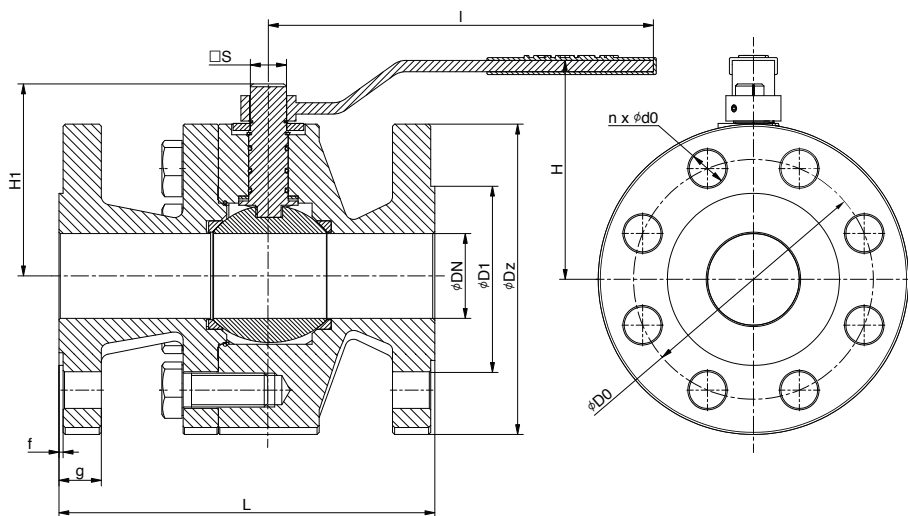
Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
 Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 63 -100
 Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30°C +110°C

WK 5b

Zastosowanie:
 Sieci gazowe (płyiny gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:
 Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:
 Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

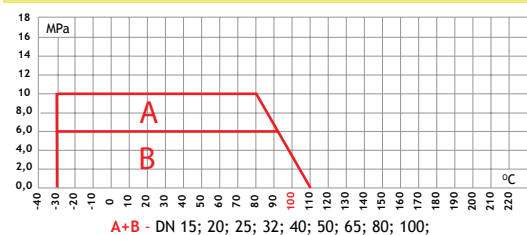


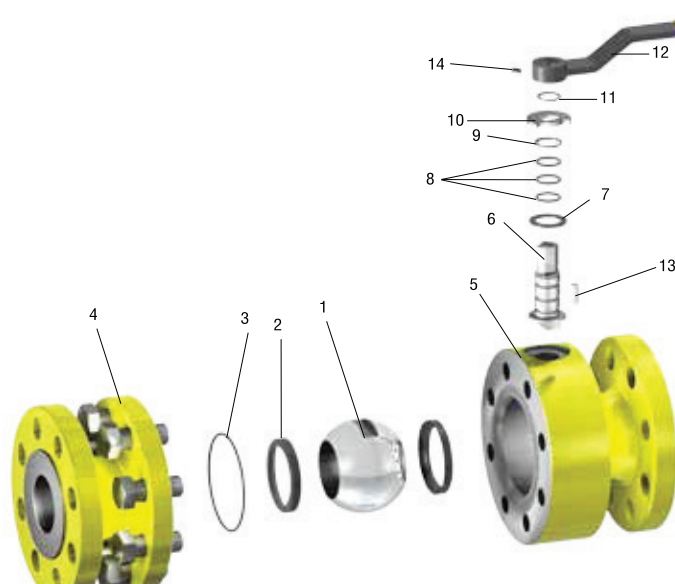
Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØD0	ØdO	n	Ø Dz	g	f	L	l	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	63-100	45	75	14	4	105	20	2	165	140	81,5	53,5	d1=6,5; d2=10	14,7	6
20	63-100	58	90	18	4	130	22	2	190	140	91,5	63,5	d1=6,5; d2=10	26,2	10
25	63-100	68	100	18	4	140	24	2	210	180	99	73	14	40,9	14
32	63-100	78	110	22	4	155	24	2	229	180	105	86	14	67	18
40	63-100	88	125	22	4	170	26	2	240	250	121	101	17	104,7	24,5
50	63	102	135	22	4	180	26	2	250	250	128	108	17	163,6	27
50	100	102	145	26	4	195	28	2	250	250	136	116	17	163,6	33
65	63	122	160	22	8	205	26	2	270	250	152	127	19	276,5	37
65	100	122	170	26	8	220	30	2	270	250	160	135	19	276,5	44
80	63	138	170	22	8	215	30	2	280	350	156	142	19	418,8	46
80	100	138	180	26	8	230	34	2	280	350	164	150	19	418,8	53
100	63	162	200	26	8	250	32	2	330	500	142	155	19	654,4	73
100	100	162	210	30	8	265	36	2	330	500	150	163	19	654,4	85

Uwagi:
 - wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
 - powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:
 - flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
 - sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:
 - размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
 - поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию



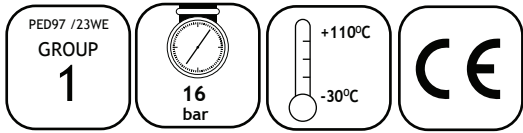
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	NBR
4	Korpus 1 / Body 1 / Корпус 1	P355NL1
5	Korpus 2 / Body 2 / Корпус 2	P355NL1
6	Trzpień / Stem / Шток	S235JR+Zn / X8CrNiS18-9*
7	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
8	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	NBR
9	Pierścień osadczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
10	Ogranicznik / Limiter / Ограничитель	S235JR
11	Pierścień osadczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
12	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
13	Kolek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
14	Wkręt dociskowy / Screw / Винт	PN-EN ISO 4026

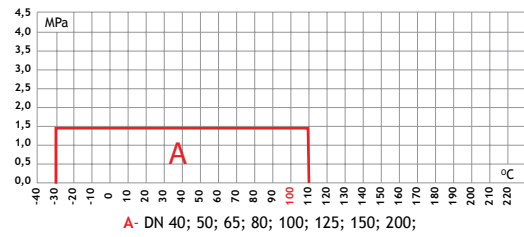
*OPCJA/ OPTION/ ВАРИАНТ

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WK 5b DN65/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WK 5b DN65/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WK 5b DN65

WK 2a SANDWICH



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
- поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	S235JR+CrNi / X5CrNi18-10*
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
3	Kołnierz / Flange / Фланец	P355NL1
4	Korpus / Body / Корпус	P355NL1
5	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%C
6	Trzpień / Stem / Шток	S235JR+Zn / X8CrNiS18-9*
7	Kołek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
8	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	NBR
9	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
10	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR

*OPCJA/ OPTION/ ВАРИАНТ

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30°C + +110°C

Zastosowanie:

Sieci gazowe (płyiny gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.

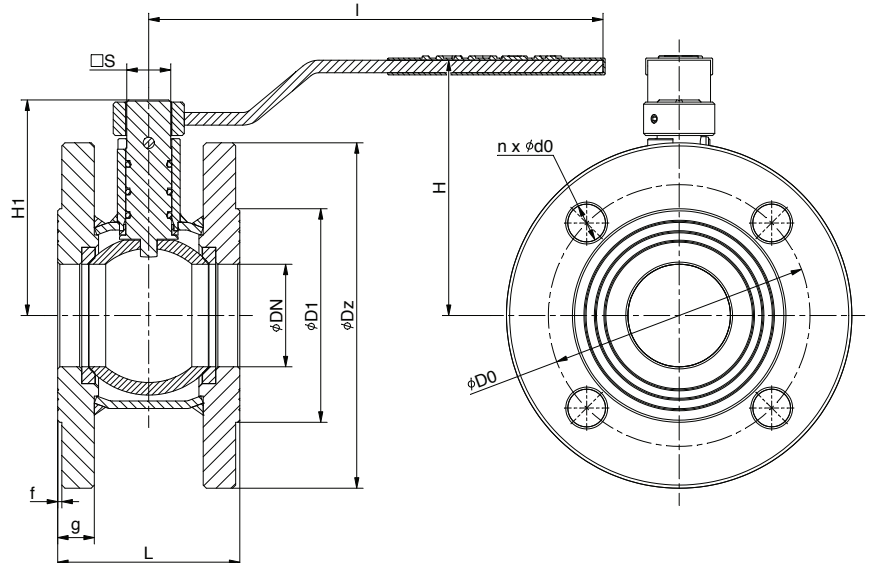
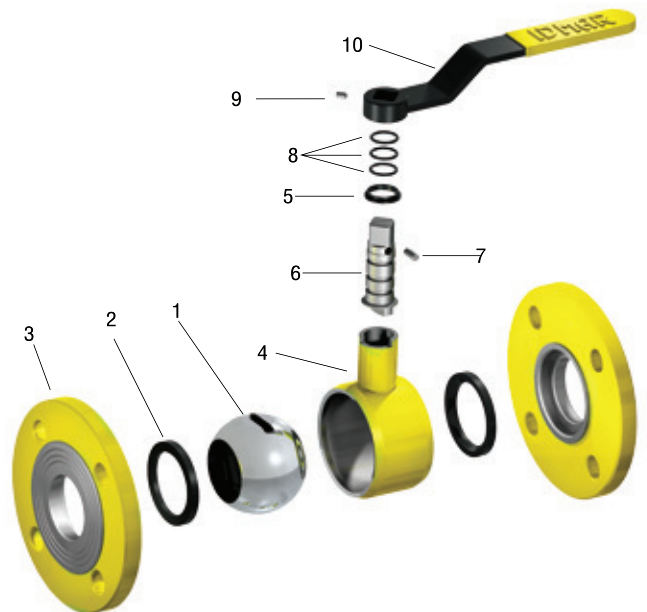


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

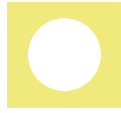
DN	PN	I	L	Ø Dz	ØD1	g	f	ØDO	ØdO	n	H	H1	φ s	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
40	16	180	80	150	88	18	2	110	18	4	108	86,5	14	104,7	5
50	16	250	87	165	102	19	2	125	18	4	122	103	17	163,6	6
65	16	250	106	185	122	20	2	145	18	8	147	123	19	276,5	9
80	16	350	123	200	138	20	2	160	18	8	157,5	135,5	19	418,8	11
100	16	500	160	220	158	22	2	180	18	8	144,5	150	19	854,4	16
125	16	600	186	250	188	22	2	210	18	8	161	168	25	1022	23
150	16	600	220	285	212	24	2	240	22	8	181	188	25	1472	31,5
200	16	820	303	340	268	26	2	295	22	12	222	236	25	2617	56



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka: WK2a SANDWICH DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve: WK2a SANDWICH DN50/

Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана: WK2a SANDWICH DN50



KUREK KUŁOWY PEŁNOPRZELOTOWY KÓŁNIERZOWY / FLANGED FULL-BORE BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ПОЛНОПРОХОДНЫЙ ФЛАНЦЕВЫЙ

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C + +110 °C

Zastosowanie:

Sieci gazowe (płyty gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

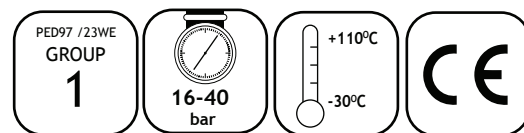
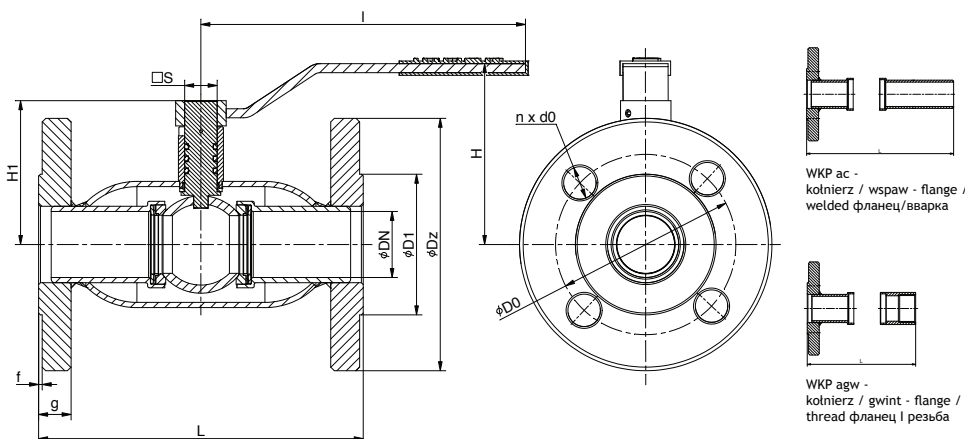
Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

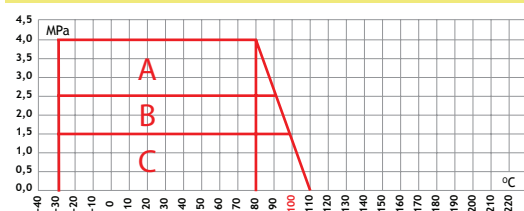
Применение:

Сети газовой (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.

WKP 2a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B+C- DN 15; 20; 25; 32; 40; 50; 65; 80; B+C DN 100; 125; 150; 200

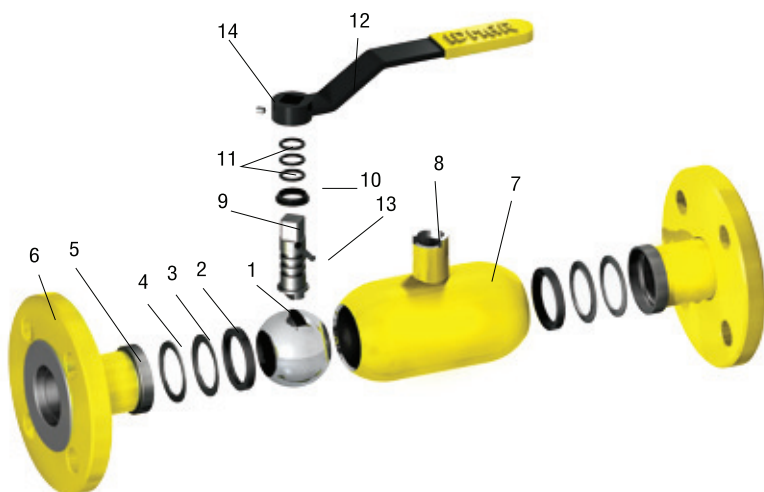
Uwagi:
 - wymiary kotłownicy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
 - powierzchnie uszczelniające kotłownicy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:
 - flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
 - sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:
 - размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
 - поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ø Dz	Ø D1	Ø DO	Ø dO	n	g	f	L	L=ac	L=agw	l	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16-40	95	45	65	14	4	14	2	130	180	102,5	140	82	58	d1=6,5; d2=10	9,8	1,7
20	16-40	105	58	75	14	4	16	2	150	190	112,5	140	85	60	d1=6,5; d2=10	16,2	2,7
25	16-40	115	68	85	14	4	16	2	160	195	125	180	95	75	14	26,9	3,3
32	16-40	140	78	100	18	4	18	2	180	220	142,5	180	100	80	14	47,5	4,9
40	16-40	150	88	110	18	4	18	2	200	230	160	250	119	99	17	99,8	6
50	16-40	165	102	125	18	4	20	2	230	265	187,5	250	125,5	106,5	17	166,7	8
65	16-40	185	122	145	18	8	22	2	270	285	-	250	157	128	19	282	13,1
80	16-40	200	138	160	18	8	24	2	280	290	-	350	164	135,5	19	425	15,5
100	16	220	158	180	18	8	22	2	300	312,5	-	500	149	154,5	19	730	19,7
100	25	235	162	190	22	8	26	2	300	312,5	-	500	149	154,5	19	730	23
125	16	250	188	210	18	8	22	2	325	337,5	-	600	169,5	176,5	25	1085	28,6
125	25	270	188	220	26	8	28	2	325	337,5	-	600	169,5	176,5	25	1085	34
150	16	285	212	240	22	8	24	2	350	350	-	600	182	189	25	1900	38
150	25	300	218	250	26	8	30	2	350	350	-	600	182	189	25	1900	42
200	16	340	268	295	22	12	26	2	400	400	-	820	226,5	235,5	25	2890	61
200	25	360	278	310	26	12	32	2	400	400	-	820	226,5	235,5	25	2890	79



Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

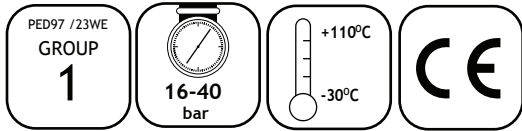
Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Connector pipe / Патрубок	P355NL1
6	Kotłnierz / Flange / Фланец	P355NL1
7	Korpus / Body / Корпус	P355NL1
8	Komin / Sleeve / Втулка	P355NL1
9	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
10	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%C
11	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	NBR
12	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
13	Kółek walcowy / Dovetail pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
14	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026



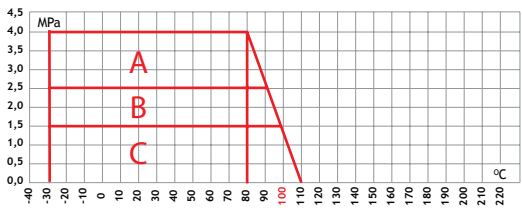
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKP 2a DN32/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKP 2a DN32/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2a DN32

WKP 2c



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B+C- DN 15; 20; 25; 32; 40; 50; 65; 80 B+C DN 100; 125; 150; 200

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30 °C + 110 °C

Zastosowanie:

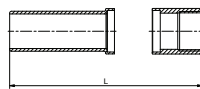
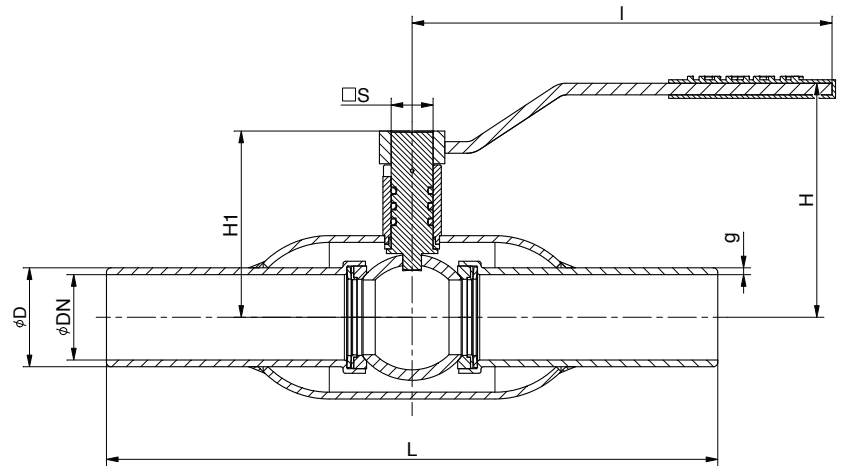
Sieci gazowe (płyn gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

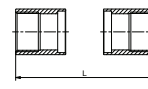
Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газовой (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.



WKP cgw - wstaw / gwint - welded / threaded фланец / вварка



WKP 2g - gwintowane - threaded - резьбовые

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD	g	L	L=2g	L=cgw	I	H	H1	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16-40	21,3	2,6	230	95	152,5	140	82	58	d1=6,5; d2=10	9,8	0,7
20	16-40	26,9	2,6	230	118	152,5	140	85	60	d1=6,5; d2=10	16,2	1
25	16-40	33,7	2,9	230	130	160	180	95	75	14	26,9	1,6
32	16-40	42,4	2,9	260	145	182,5	180	100	80	14	47,5	2
40	16-40	48,3	3,2	260	150	190	250	119	99	17	99,8	2,8
50	16-40	60,3	3,2	300	175	222,5	250	125,5	106,5	17	166,7	3,9
65	16-40	76,1	3,2	300	-	-	250	157	128	19	282	6,3
80	16-40	88,9	3,6	300	-	-	350	164	135,5	19	425	7,6
100	16-25	114,3	3,6	325	-	-	500	149	154,5	19	730	12,2
125	16-25	139,7	5	350	-	-	600	169,5	176,5	25	1085	20
150	16-25	168,3	5	350	-	-	600	182	189	25	1900	23,2
200	16-25	219,1	8,8	400	-	-	820	226,5	235,5	25	2890	44,7

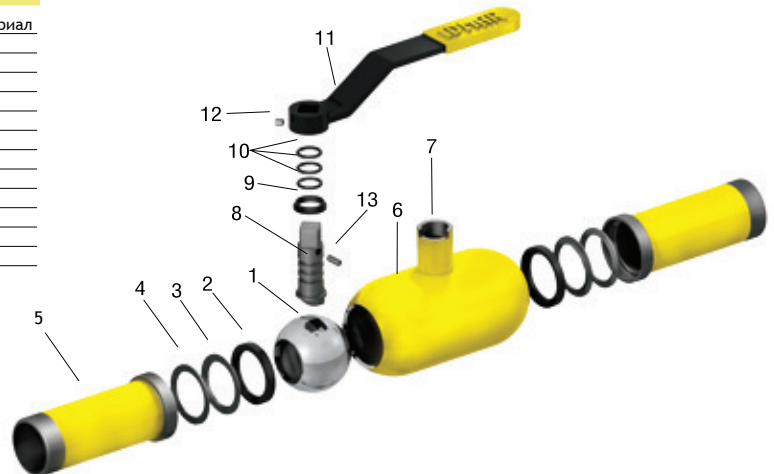
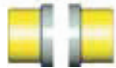
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Connector pipe / Патрубок	P355NL1
6	Korpus / Body / Корпус	P355NL1
7	Komin / Sleeve / Втулка	P355NL1
8	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
9	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
10	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	NBR
11	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
12	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
13	Kotek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338

WKP cgw



WKP 2g



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKP 2c DN32/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKP 2c DN32/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2c DN32



Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30°C + 110°C

Zastosowanie:

Sieci gazowe (płyiny gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

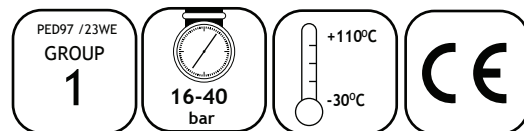
Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газодые (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.

WKN 2a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

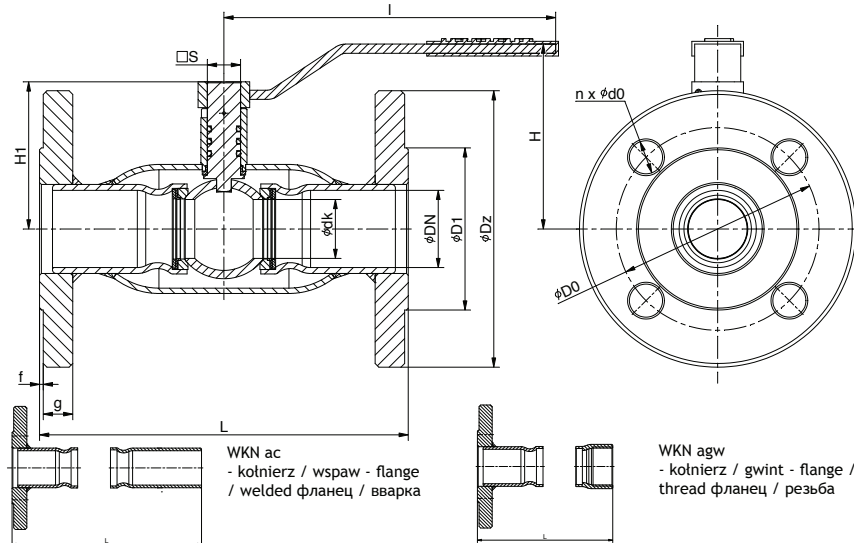
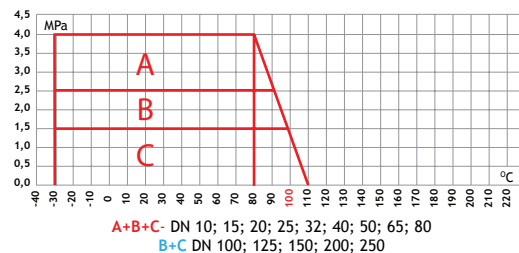


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ødk	ØDz	ØD1	ØD0	Ødo	n	g	f	L	L=ac	L=agw	I	H	H1	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
10	16-40	10	90	40	60	14	4	14	2	130	170	97,5	140	79	55	d1=6,5;d2=10	7	1,5
15	16-40	10	95	45	65	14	4	14	2	130	170	97,5	140	79	55	d1=6,5;d2=10	7	1,9
20	16-40	15	105	58	75	14	4	16	2	150	190	112,5	140	82	57,5	d1=6,5;d2=10	9,8	2,6
25	16-40	20	115	68	85	14	4	16	2	160	170	125	140	85	60	d1=6,5;d2=10	16,2	3
32	16-40	25	140	78	100	18	4	18	2	180	195	142,5	180	96	76	14	26,9	4,9
40	16-40	32	150	88	110	18	4	18	2	200	230	160	180	100,5	80	14	47,5	5,5
50	16-40	40	165	102	125	18	4	20	2	230	265	187,5	250	118	99	17	99,8	7,9
65	16-40	50	185	122	145	18	8	22	2	270	315	-	250	126,5	106,5	17	166,7	10,8
80	16-40	65	200	138	160	18	8	24	2	280	325	-	250	157	128	19	282	13,7
100	16	80	220	158	180	18	8	22	2	300	345	-	350	164	135,5	19	425	15,5
100	25	80	235	162	190	22	8	26	2	300	345	-	350	164	135,5	19	425	17,2
125	16	100	250	188	210	18	8	22	2	325	357,5	-	500	149	154,5	19	730	23,3
125	25	100	270	188	220	26	8	28	2	325	357,5	-	500	149	154,5	19	730	28
150	16	125	285	212	240	22	8	24	2	350	370	-	600	169,5	176,5	25	1085	31,5
150	25	125	300	218	250	26	8	30	2	350	370	-	600	169,5	176,5	25	1085	40,3
200	16	150	340	268	295	22	12	26	2	400	395	-	600	194	202	25	1900	47,8
200	25	150	360	278	310	26	12	32	2	400	395	-	600	194	202	25	1900	55,5
250	16	200	405	320	355	26	12	29	2	450	540	-	820	226,5	235,5	25	2890	81,5
250	25	200	425	335	370	30	12	35	2	450	540	-	820	226,5	235,5	25	2890	93,5

Uwagi:

- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
 - powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

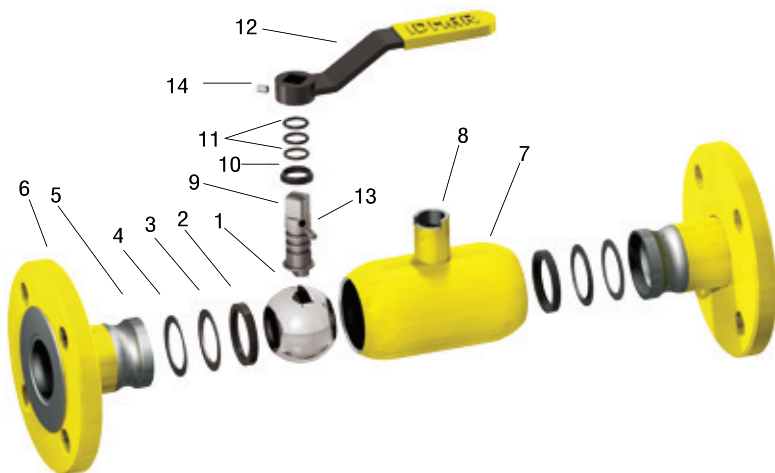
- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
 - sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
 - поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

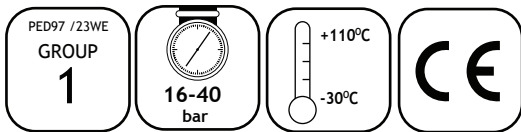
Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Connector pipe / Патрубок	P355NL1
6	Kołnierz / Flange / Фланец	P355NL1
7	Korpus / Body / Корпус	P355NL1
8	Komin / Sleeve / Втулка	P355NL1
9	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
10	Pierścien dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
11	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	NBR
12	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
13	Kotek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
14	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026



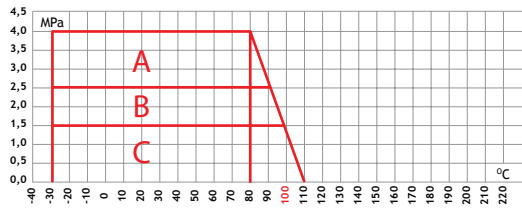
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKN 2a DN40/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKN 2a DN40/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKN 2a DN40

WKN 2c



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30°C + +110°C

Zastosowanie:

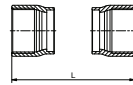
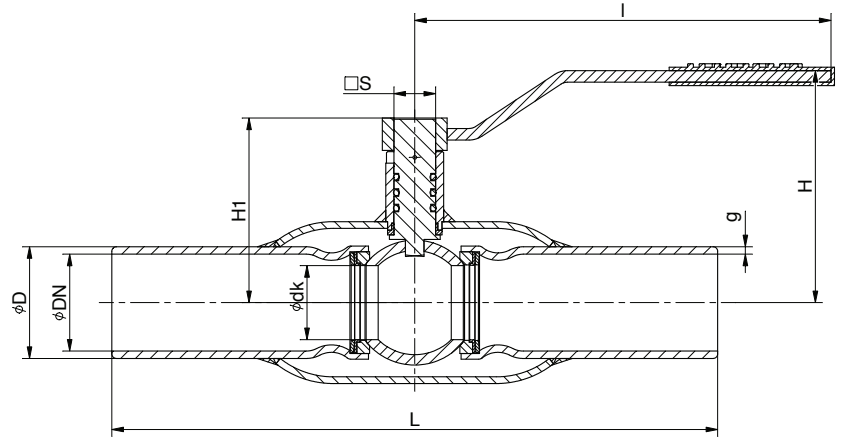
Sieci gazowe (płyny gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia, substancje ropopochodne oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

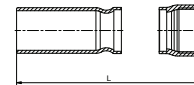
Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry, petroleum derivatives and industrial systems.

Применение:

Сети газовые (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия, нефтепродукты, а также промышленные установки.



WKN 2g - gwintowane
- threaded / резьбовые



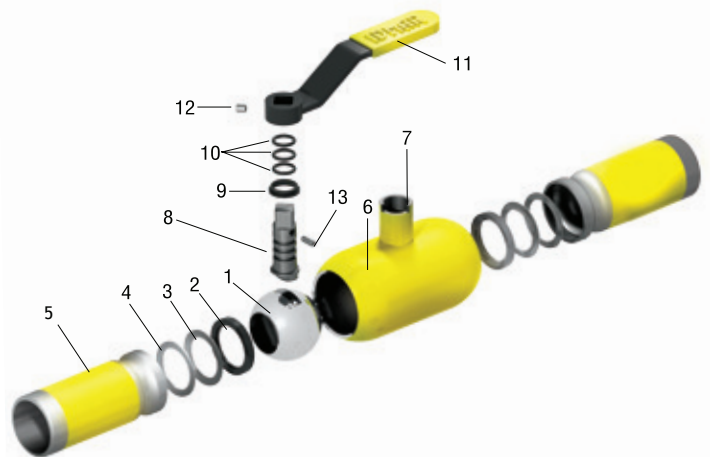
WKN cgw - wspaw / gwint
- welded / threaded warka / резьба

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ødk	Ø D	g	L	L=cgw	L=2g	I	H	H1	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
10	16-40	10	17,2	2	230	152,5	115	140	79	55	d1=6,5; d2=10	7	0,6
15	16-40	10	21,3	2,6	230	152,5	115	140	79	55	d1=6,5; d2=10	7	0,7
20	16-40	15	26,9	2,6	230	152,5	120	140	82	57,5	d1=6,5; d2=10	9,8	0,8
25	16-40	20	33,7	2,9	230	160	105	140	85	60	d1=6,5; d2=10	16,2	1,2
32	16-40	25	42,4	2,9	260	182,5	130	180	96	76	14	26,9	1,8
40	16-40	32	48,3	3,2	260	190	130	180	100,5	80	14	47,5	2,1
50	16-40	40	60,3	3,2	300	222,5	150	250	118	99	17	99,8	3,2
65	16-40	50	76,1	3,2	300	-	-	250	126,5	106,5	17	166,7	4,1
80	16-40	65	88,9	3,6	300	-	-	250	157	128	19	282	6,5
100	16-25	80	114,3	3,6	325	-	-	350	164	135,5	19	425	8,8
125	16-25	100	139,7	5	350	-	-	500	149	154,5	19	730	14,1
150	16-25	125	168,3	5	350	-	-	600	169,5	176,5	25	1085	24
200	16-25	150	219,1	8,8	400	-	-	600	194	202	25	1900	33
250	16-25	200	273	8,8	520	-	-	820	226,5	235,5	25	2890	58,5

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Connector pipe / Патрубок	P355NL1
6	Korpus / Body / Корпус	P355NL1
7	Komin / Sleeve / Втулка	P355NL1
8	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
9	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
10	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	NBR
11	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
12	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
13	Kotek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKN 2c DN40/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKN 2c DN40/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKN 2c DN40



KUREK KULOWY PEŁNOPRZELOTOWY KOŁNIERZOWY PROPAN-BUTAN / FLANGED FULL-BORE BALL VALVE PROPANE-BUTANE / КРАН ШАРОВОЙ ПОЛНОПРОХОДНЫЙ ФЛАНЦЕВЫЙ ПРОПАН-БУТАН

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
 Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40
 Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30°C + +60°C

Zastosowanie:

Sieci gazowe (płynny gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry and industrial systems.

Применение:

Сети газовой (агенту гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия а также промышленные установки.

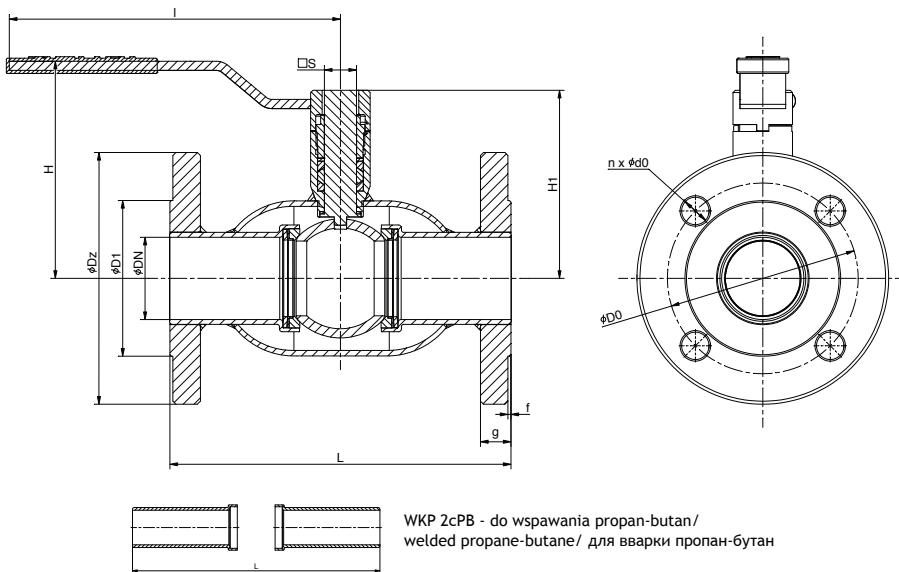
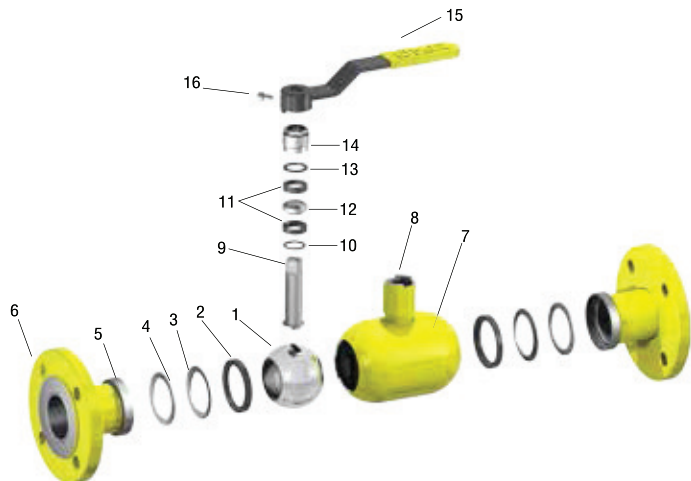


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

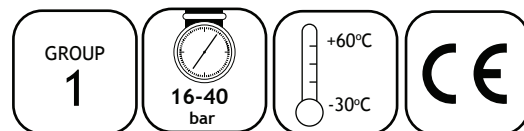
DN	PN	Ø Dz	Ø D1	Ø DO	do	n	g	f	L	L=2cPB	I	H	H1	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16-40	95	45	65	14	4	14	2	130	230	140	99	77	d1=6,5; d2=10	9,8	2
20	16-40	105	58	75	14	4	16	2	150	230	140	99	77	d1=6,5; d2=10	16,2	2,7
25	16-40	115	68	85	14	4	16	2	160	230	180	120	100	14	26,9	3,8
32	16-40	140	78	100	18	4	18	2	180	260	180	123,5	103,5	14	47,5	5,5
40	16-40	150	88	110	18	4	18	2	200	260	250	135	116	17	99,8	6,5
50	16-40	165	102	125	18	4	20	2	230	300	250	142,5	123,5	17	166,7	8,8
65	16-40	185	122	145	18	8	22	2	270	300	250	173	145	19	282	12,5
80	16-40	200	138	160	18	8	24	2	280	300	350	180,5	152,5	19	425	16
100	16	220	158	180	18	8	22	2	300	325	500	166	172	19	730	20,5
100	25	235	162	190	22	8	26	2	300	325	500	166	172	19	730	23
125	16	250	188	210	18	8	22	2	325	350	600	205,5	210	25	1085	27
125	25	210	188	220	26	8	28	2	325	350	600	205,5	210	25	1085	29
150	16	285	212	240	22	8	24	2	350	350	600	218	223	25	1900	35,5
150	25	300	218	250	26	8	30	2	350	350	600	218	223	25	1900	42
200	16	340	268	295	22	12	26	2	400	400	820	272	277	25	2890	50
200	25	360	278	310	26	12	32	2	400	400	820	272	277	25	2890	59



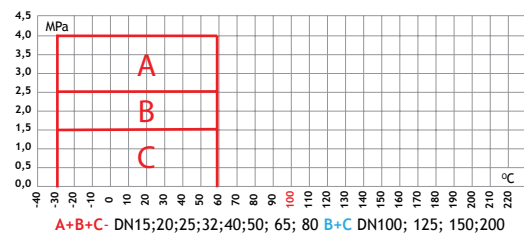
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part	Наименование части	Materiał / Material / Material
1	Kula	Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka	Прокладка	PTFE+20%С
3	Gniazdo uszczelki	Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna	Пружина	50CrV4
5	Króciec	Патрубок	P355NL1
6	Kolnierz	Фланец	P355NL1
7	Korpus	Корпус	P355NL1
8	Komin	Втулка	P355NL1
9	Trzpień	Шток	X8CrNiS18-9
10	Pierścień dolny	Кольцо нижнее	PTFE+20%С
11	Uszczelka	Прокладка	PTFE+20%С
12	Pierścień stożkowy	Кольцо коническое	PTFE+20%С
13	Pierścień ślizgowy	Кольцо скользящее	CuSn10
14	Łdawica	Сальник	X20Cr13
15	Uchwyt	Рукотка	S235JR
16	Śruba	Винт	PN-EN ISO 14580

WKP 2aPB



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющих
- поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию



WKP 2cPB

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKP 2aPB DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKP 2aPB DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2aPB DN50

WKN 2aPB

Media grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
 Cisnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40
 Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -30°C + +60°C

Zastosowanie:

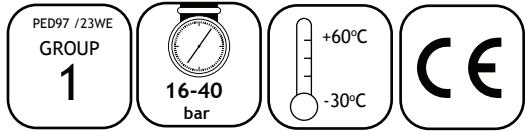
Sieci gazowe (płyiny gr.1 wg Dyrektywy 97/23/WE- gaz ziemny GZII), petrochemia oraz instalacje przemysłowe.

Applications:

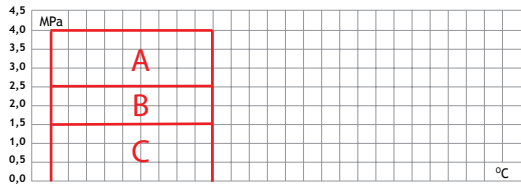
Gas systems (fluids of group 1 acc. to the Directive 97/23/WE - earth gas GZ II), petrochemistry and industrial systems.

Применение:

Сети газодые (агенты гр. 1 согл. Директиве 97/23/ЕС - газ природный ГПИ), нефтехимия а также промышленные установки.



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B+C - DN10; 15;20;25;32;40;50; 65 80 B+C - DN100; 125; 150;200;250

Uwagi:

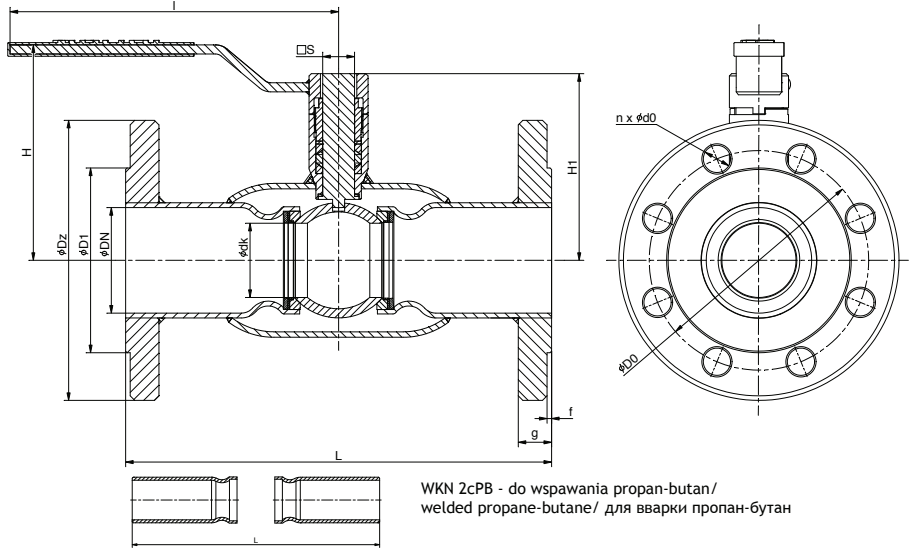
- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
- поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию



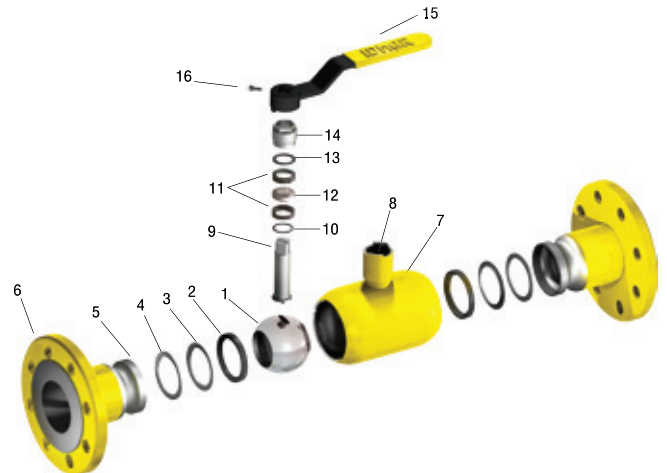
WKN 2cPB - do wspanawia propan-butane / welded propane-butane / для варки пропан-бутан

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ødk	Ø Dz	Ø D1	Ø DO	Ød0	n	g	f	L	L=2cPB	I	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
10	16-40	10	90	40	60	14	4	14	2	130	230	140	93	71,5	d1=6,5; d2=10	7,0	0,8
15	16-40	10	95	45	65	14	4	14	2	130	230	140	93	71,5	d1=6,5; d2=10	7,0	1,9
20	16-40	15	105	58	75	14	4	16	2	150	230	140	97	75	d1=6,5; d2=10	9,8	2,7
25	16-40	20	115	68	85	14	4	16	2	160	230	140	99	77	d1=6,5; d2=10	16,2	3,3
32	16-40	25	140	78	100	18	4	18	2	180	260	180	120	100	14	26,9	4,9
40	16-40	32	150	88	110	18	4	18	2	200	260	180	123,5	103,5	14	47,5	5,6
50	16-40	40	165	102	125	18	4	20	2	230	300	250	135	116	17	99,8	8
65	16-40	50	185	122	145	18	8	22	2	270	300	250	142,5	123,5	17	166,7	10
80	16-40	65	200	138	160	18	8	24	2	280	300	250	173	145	19	282	11,9
100	16	80	220	158	180	18	8	22	2	300	325	350	180,5	152,5	19	425	17
100	25	80	235	162	190	22	8	26	2	300	325	350	180,5	152,5	19	425	20
125	16	100	250	188	210	18	8	22	2	325	350	500	166	172	19	730	23,5
125	25	100	270	188	220	26	8	28	2	325	350	500	166	172	19	730	29
150	16	125	285	212	240	22	8	24	2	350	350	600	205,5	210	25	1085	35,5
150	25	125	300	218	250	26	8	30	2	350	350	600	205,5	210	25	1085	42
200	16	150	340	268	295	22	12	26	2	400	400	600	218	223	25	1900	50
200	25	150	360	278	310	26	12	32	2	400	400	600	218	223	25	1900	59
250	16	200	405	320	355	26	12	29	2	450	520	820	272	277	25	2890	87,5
250	25	200	425	335	370	30	12	35	2	450	520	820	272	277	25	2890	99,5

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Connector pipe / Патрубок	P355NL1
6	Kołnierz / Flange / Фланец	P355NL1
7	Korpus / Body / Корпус	P355NL1
8	Komin / Sleeve / Втулка	P355NL1
9	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
10	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
11	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
12	Pierścień stożkowy / Conical rings / Ролик бочкообразный	PTFE+20%С
13	Pierścień ślizgowy / Gland / Уплотнитель сальниковый	CuSn10
14	Dławica / Gland / Уплотнитель сальниковый	X20Cr13
15	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
16	Śruba / Screw / Винт	PN-EN ISO 14580

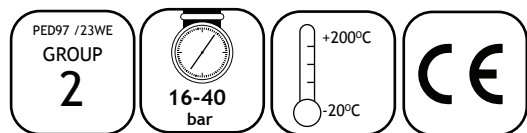


WKN 2cPB

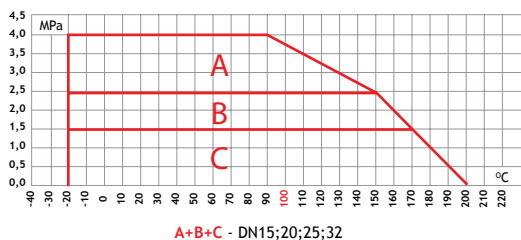
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKN 2PB DN65 / Caution: the drawing and material information are for the valve:WKN 2PB DN65 / Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKN 2PB DN65

WK 4a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kotłowny wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kotłowny wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
- поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20°C + +200°C

Zastosowanie:

Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stałą węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).

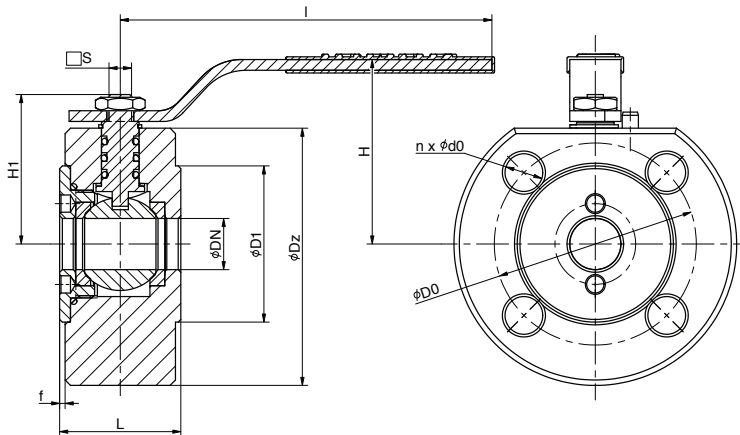
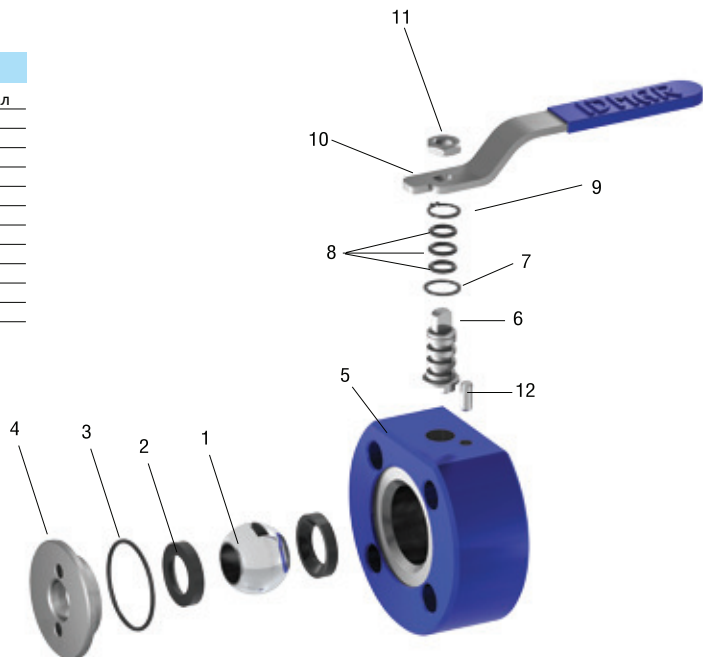


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØD0	Ød0	n	Ø Dz	f	L	L	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16-40	45	65	14/M12	4	95	2	35	140	64	50	d1=6,5; d2=10	14,7	1,6
20	16-40	58	75	14/M12	4	105	2	45	140	68,5	55,5	d1=6,5; d2=10	26,2	2,6
25	16-40	68	85	14/M12	4	115	2	55	180	90	70	14	40,9	3,9
32	16-40	78	100	18/M16	4	128	2	63	180	100	82	14	67	5

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	S235JR+CrNi
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
3	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
4	Wkrętka / Screw plug / Пробка резьбовая	S235JR
5	Korpus / Body / Корпус	S235JR
6	Trzpień / Stem / Шток	S235JR+Zn
7	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%C
8	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
9	Pierścień osadzy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN/M-85111
10	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
11	Nakrętka / Nut / Гайка	PN-EN ISO 1515-1
12	Kotek walcowy / Cylindrical pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WK 4a DN20/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WK 4a DN20/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WK 4a DN20



KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY / FLANGED BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20 °C + +200 °C

Zastosowanie:

Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stałą węglową).

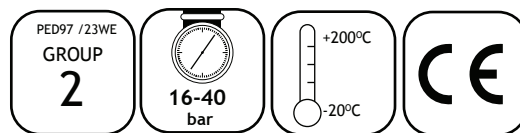
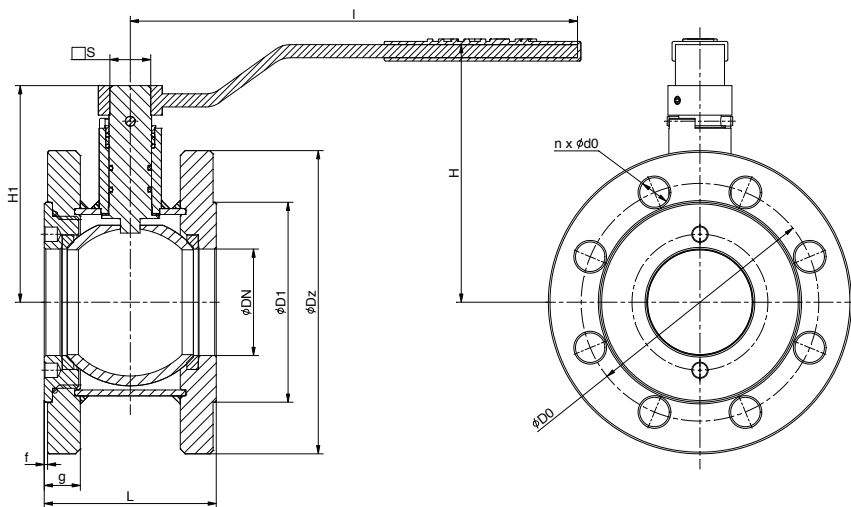
Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

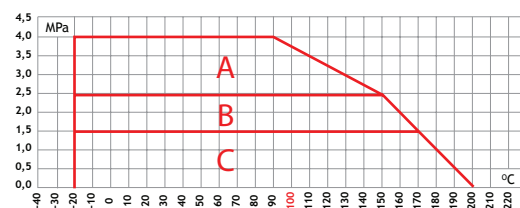
Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).

WK 2a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B+C - DN32; 40; 50; 65;; 80; B+C - DN100; 125

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØD0	Ød0	n	Ø Dz	g	f	L	l	H	H1	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
32	16-40	78	100	18/M16	4	140	18	2	77	180	103	84	14	105	4,3
40	16-40	88	110	18/M16	4	150	18	2	77	250	119	98	14	170	5,6
50	16-40	102	125	18/M16	4	165	20	2	87	250	126	106	14	163,6	7,2
65	16-40	122	145	18/M16	8	185	22	2	105	250	161	132	19	276,5	9,9
80	16-40	135	160	18/M16	8	200	24	2	120	350	169	140,5	19	905	11,9
100	16	158	180	M16	8	220	22	2	160	500	150	155,5	19	654,4	16,7
100	25	162	190	M20	8	235	26	2	160	500	150	155,5	19	654,4	19
125	16	190	210	M16	8	250	22	2	187	600	185	191	25	2360	25,2
125	25	190	220	M24	8	270	28	2	187	600	185	191	25	2360	27

Uwagi:

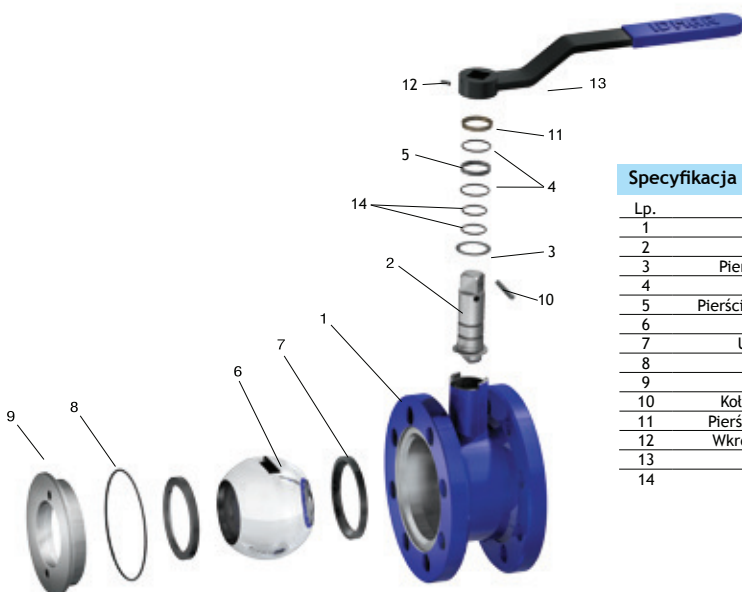
- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

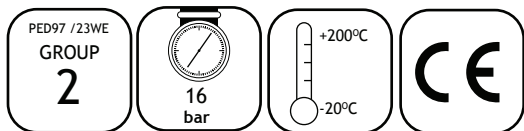


Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

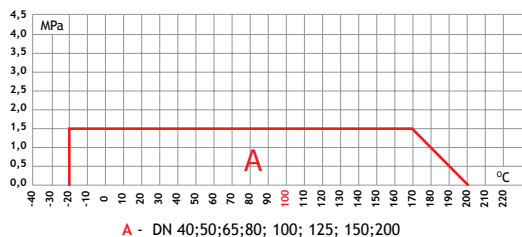
Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus / Body / Корпус	S235JR
2	Trzpień / Stern / Шток	S235JR+Zn
3	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE +20%C
4	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
5	Pierścień dystansowy / spacer ring / Кольцо разделительное	PTFE+20%C
6	Kula / Ball / Шар	S235JR+CrNi
7	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
8	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
9	Wkrętka / Screw plug / Пробка резьбовая	S235JR
10	Kołek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
11	Pierścień oporowy / Retainer ring / Кольцо установочное	X20Cr13
12	Wkręt dociskowy / Set ring / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
13	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
14	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WK 2a DN65/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WK 2a DN65/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WK 2a DN65

WK 2a SANDWICH



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Cisnienie / Pressure / Давление: PN 16

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20°C + +200°C

Zastosowanie:

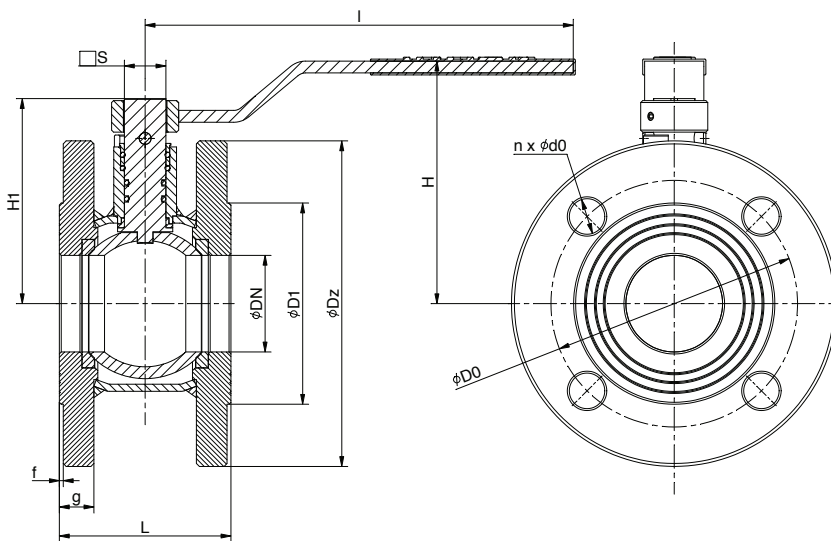
Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stałą węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).



Uwagi:

- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

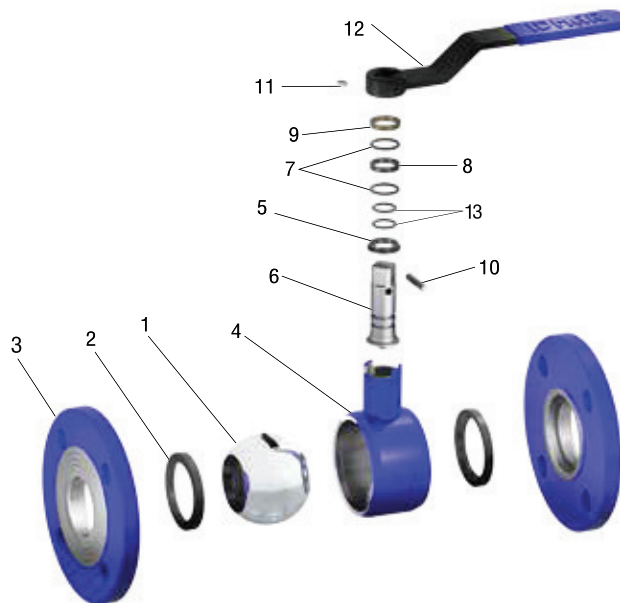
Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	L	Ø Dz	ØD1	g	f	ØD0	Ød0	n	H	H1	L	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
40	16	80	150	88	18	2	110	18	4	108	86,5	180	14	104,7	5
50	16	87	165	102	19	2	125	18	4	124	104	250	17	163,6	6
65	16	106	185	122	20	2	145	18	8	151	129	250	19	276,5	9
80	16	123	200	138	20	2	160	18	8	163,5	141,5	350	19	418,8	11
100	16	160	220	158	22	2	180	18	8	178	156	500	19	854,4	16
125	16	186	250	188	22	2	210	18	8	185	191	600	25	1022	23
150	16	220	285	212	24	2	240	22	8	205	211	600	25	1472	31,5
200	16	303	340	268	26	2	295	22	12	257	263	820	25	2617	56

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	S235JR+CrNi
2	Uszczelka kuli / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	Kołnierz / Flange / Фланец	P355N
4	Korpus / Body / Корпус	P355N
5	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
6	Trzpień / Stem / Шток	S235JR+Zn/X8CrNiS18-9*
7	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
8	Pierścień dystansowy / Stem seat / Кольцо разделительное	PTFE+20%С
9	Pierścień oporowy / Gland / Уплотнитель сальниковый	X20Cr13
10	Kołek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
11	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
12	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
13	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM

*OPCJA/ OPTION/ ВАРИАНТ



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WK2a SANDWICH DN40/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WK2a SANDWICH DN40 / Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WK2a SANDWICH DN40



KUREK KULOWY PEŁNOPRZELOTOWY KOŁNIERZOWY / FULL-BORE FLANGED BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ПОЛНОПРОХОДНЫЙ ФЛАНЦЕВЫЙ

Fluidy grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы
 Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40
 Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20°C + 200°C

WKP 2a

Zastosowanie:

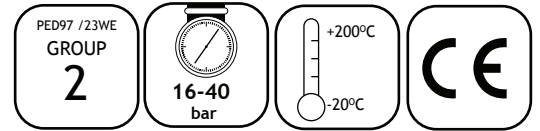
Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (fluidy grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stałą węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

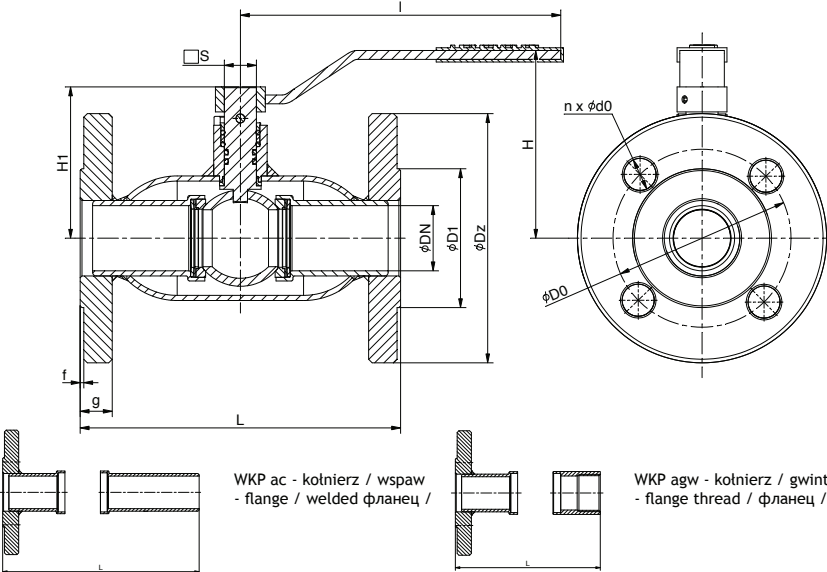
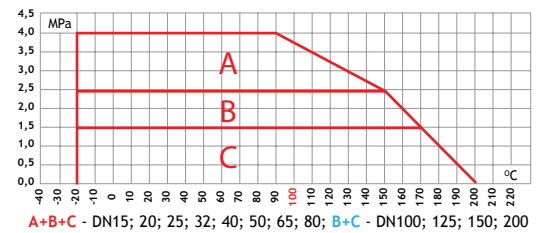


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ø Dz	Ø D1	Ø D0	Ø dO	n	g	f	L	L=ac	L=agw	I	H	H1	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16-40	95	45	65	14	4	14	2	130	180	102,5	140	87,5	63	d1=6,5; d2=10	9,8	1,7
20	16-40	105	58	75	14	4	16	2	150	190	112,5	140	90	66	d1=6,5; d2=10	16,2	2,7
25	16-40	115	68	85	14	4	16	2	160	195	125	180	101	81	14	26,9	3,3
32	16-40	140	78	100	18	4	18	2	180	220	142,5	180	105,5	85	14	47,5	4,9
40	16-40	150	88	110	18	4	18	2	200	230	160	250	120	100	17	99,8	6
50	16-40	165	102	125	18	4	20	2	230	265	187,5	250	127	107	17	166,7	8
65	16-40	185	122	145	18	8	22	2	270	285	-	250	162	133,5	19	282	13,1
80	16-40	200	138	160	18	8	24	2	280	290	-	350	170	141,5	19	425	15,5
100	16	220	158	180	18	8	22	2	300	312,5	-	500	155	160,5	19	730	19,7
100	25	235	162	190	22	8	26	2	300	312,5	-	500	155	160,5	19	730	23
125	16	250	188	210	18	8	22	2	325	337,5	-	600	193,5	199,5	25	1085	28,6
125	25	270	188	220	26	8	28	2	325	337,5	-	600	193,5	199,5	25	1085	34
150	16	285	212	240	22	8	24	2	350	350	-	600	205	211	25	1900	38
150	25	300	218	250	26	8	30	2	350	350	-	600	205	211	25	1900	42
200	16	340	268	295	22	12	26	2	400	400	-	820	257	263	25	2890	61
200	25	360	278	310	26	12	32	2	400	400	-	820	257	263	25	2890	79

Uwagi:

- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

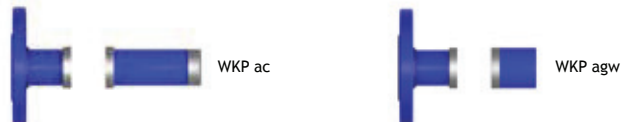
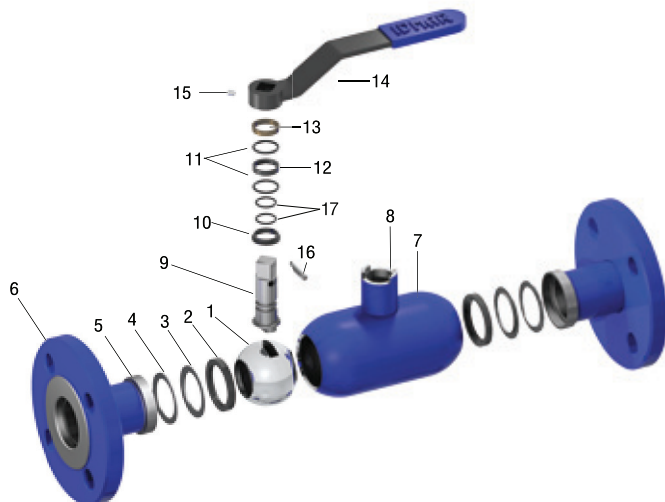
- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

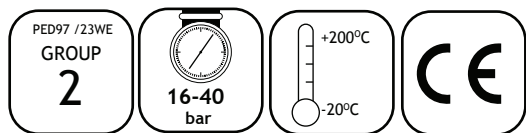
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Pipe connector / Патрубок	P355N
6	Kołnierz / Flange / Фланец	P355N
7	Korpus / Body / Корпус	P355N
8	Komin / Sleeve / Втулка	P355N
9	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
10	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
11	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
12	Pierścień dystansowy / Spacer ring / Кольцо разделительное	PTFE+20%С
13	Pierścień oporowy / Gland / Уплотнитель сальниковый	X20Cr13
14	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
15	Wkręt dociskowy / Screw / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
16	Kotek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
17	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM

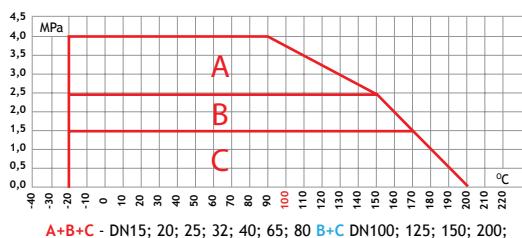


Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKP 2a DN32/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKP 2a DN32/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2a DN32

WKP 2c



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20°C + +200°C

Zastosowanie:

Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stalą węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).

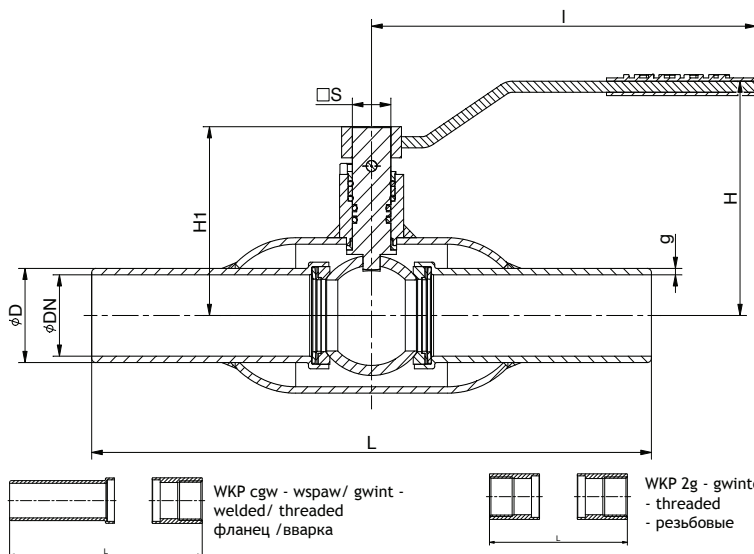
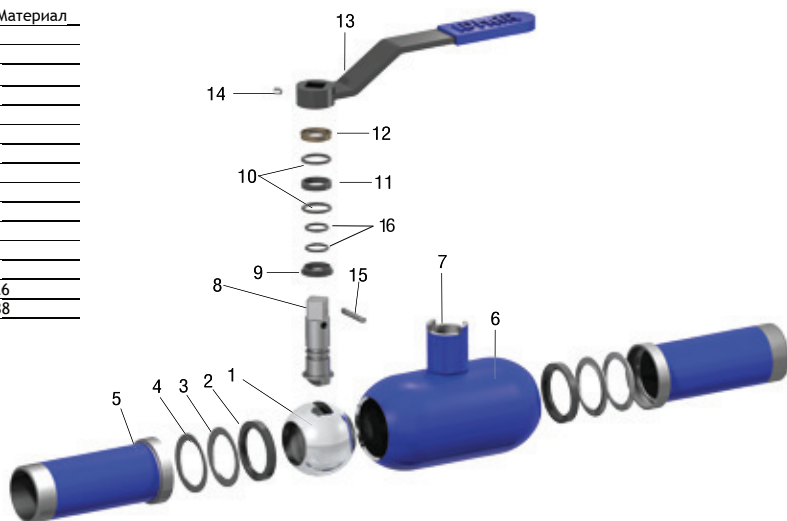


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD	g	L	L=2g	L=cgw	I	H	H1	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16-40	21,3	2,6	230	95	152,5	140	87,5	63	d1=6,5; d2=10	9,8	0,7
20	16-40	26,9	2,6	230	118	152,5	140	90	66	d1=6,5; d2=10	16,2	1
25	16-40	33,7	2,9	230	130	160	180	101	81	14	26,9	1,6
32	16-40	42,4	2,9	260	145	182,5	180	105,5	85	14	47,5	2
40	16-40	48,3	3,2	260	150	190	250	120	100	17	99,8	2,8
50	16-40	60,3	3,2	300	175	222,5	250	127	107	17	166,7	3,9
65	16-40	76,1	3,2	300	-	-	250	162	133,5	19	282	6,3
80	16-40	88,9	3,6	300	-	-	350	170	141,5	19	425	7,6
100	16-25	114,3	3,6	325	-	-	500	155	160,5	19	730	12,2
125	16-25	139,7	5	350	-	-	600	193,5	199,5	25	1085	20
150	16-25	168,3	5	350	-	-	600	205	211	25	1900	23,2
200	16-25	219,1	8,8	400	-	-	820	257	263	25	2890	44,7

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20°C
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Pipe connector / Патрубок	P355N
6	Korpus / Body / Корпус	P355N
7	Komin / Sleeve / Втулка	P355N
8	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
9	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20°C
10	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
11	Pierścień dystansowy / Seal / Кольцо разделительное	PTFE+20°C
12	Pierścień oporowy / Gland / Уплотнитель сальниковый	X20Cr13
13	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
14	Wkręt dociskowy / Screw / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
15	Kotek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN-ISO 2338
16	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKP 2c DN32/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKP 2c DN32/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2c DN32



KUREK KULOWY O ZANIŻONYM PRZELOCIE KOŁNIERZOWY / LIMITED FLOW FLANGED BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ С ЗАУЖЕННЫМ ПРОХОДОМ ФЛАНЦЕВЫЙ

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20 °C + 200 °C

Zastosowanie:

Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stałą węglową).

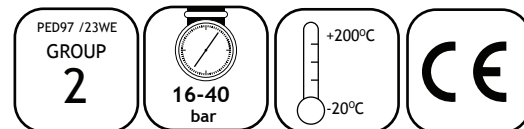
Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

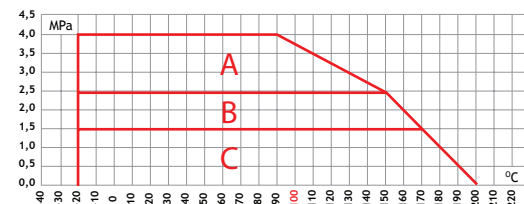
Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).

WKN 2a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B+C - DN10; 15; 20; 25; 32; 40; 50; 65; 80
 B+C DN100; 125; 150; 200; 250

Uwagi:

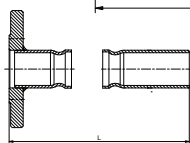
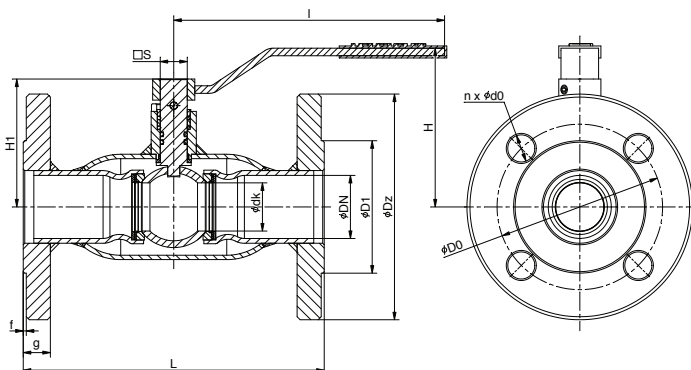
- wymiary kotłnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
 - powierzchnie uszczelniające kotłnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

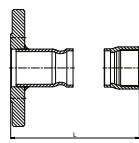
- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
 - sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
 - уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию



WKN ac - kotłnierz /
 wspaw - flange / welded
 фланец / варка



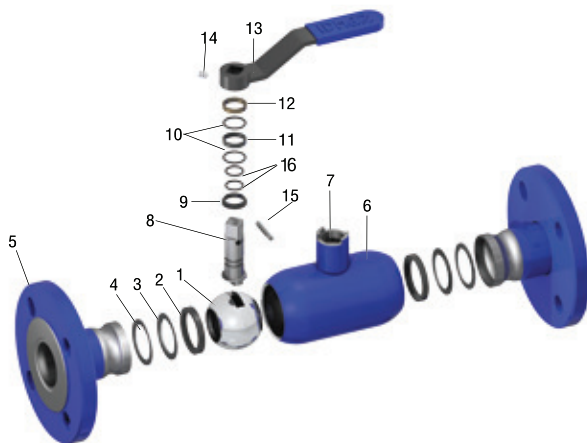
WKN agw - kotłnierz / gwint
 - flange / thread
 - фланец / резьба

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

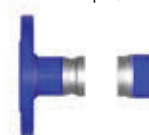
DN	PN	Ødk	Ø Dz	ØD1	Ø DO	ØdO	n	g	f	L	L=ac	L=agw	l	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
10	16-40	10	90	40	60	14	4	14	2	130	170	97,5	140	84	59,5	d1=6,5; d2=10	7	1,5
15	16-40	10	95	45	65	14	4	14	2	130	170	97,5	140	84	59,5	d1=6,5; d2=10	7	1,9
20	16-40	15	105	58	75	14	4	16	2	150	190	112,5	140	87,5	63	d1=6,5; d2=10	9,8	2,6
25	16-40	20	115	68	85	14	4	16	2	160	170	125	140	90	66	d1=6,5; d2=10	16,2	3
32	16-40	25	140	78	100	18	4	18	2	180	195	142,5	180	101	81	14	26,9	4,9
40	16-40	32	150	88	110	18	4	18	2	200	230	160	180	105,5	85	14	47,5	5,5
50	16-40	40	165	102	125	18	4	20	2	230	265	187,5	250	120	100	17	99,8	7,9
65	16-40	50	185	122	145	18	8	22	2	270	315	-	250	127	107	17	166,7	10,8
80	16-40	65	200	138	160	18	8	24	2	280	325	-	250	162,5	133,5	19	282	13,7
100	16	80	220	158	180	18	8	22	2	300	345	-	350	170	141,5	19	425	15,5
100	25	80	235	162	190	22	8	26	2	300	345	-	350	170	141,5	19	425	17,2
125	16	100	250	188	210	18	8	22	2	325	357,5	-	500	155	160,5	19	730	23,3
125	25	100	270	188	220	26	8	28	2	325	357,5	-	500	155	160,5	19	730	28
150	16	125	285	212	240	22	8	24	2	350	370	-	600	193,5	199,5	25	1085	31,5
150	25	125	300	218	250	26	8	30	2	350	370	-	600	193,5	199,5	25	1085	40,3
200	16	150	340	268	295	22	8	26	2	400	395	-	600	205	211	25	1900	47,8
200	25	150	360	278	310	26	8	32	2	400	395	-	600	205	211	25	1900	55,5
250	16	200	405	320	355	26	12	29	2	450	540	-	820	257	262,5	25	2890	81,5
250	25	200	425	335	370	30	12	35	2	450	540	-	820	257	262,5	25	2890	93,5

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%K
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Kotłnierz / Flange / Фланец	P355N
6	Korpus / Body / Корпус	P355N
7	Komin / Sleeve / Втулка	P355N
8	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
9	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%K
10	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
11	Pierścień dystansowy / Spacer ring / Кольцо разделительное	PTFE+20%K
12	Pierścień oporowy / Gland / Кольцо упорное	X20Cr13
13	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
14	Wkręt dociskowy / Set screw / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
15	Kolek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN-ISO 2338
16	O-ring / O-ring / Кольцо нижнее	FKM



WKN ac



WKN agw

Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKN 2a DN40/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKN 2a DN40/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKN 2a DN40

WKN 2c

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20°C + +200°C

Zastosowanie:

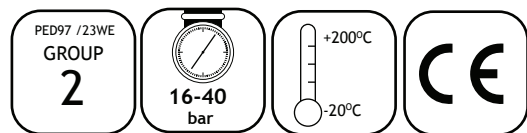
Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stałą węglową).

Applications:

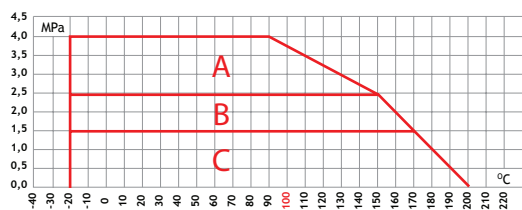
Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B+C - DN10; 15; 20; 25; 32; 40; 50; 65; 80
 B+C - DN100; 125; 150; 200; 250; 300; 350; 400; 500; 600

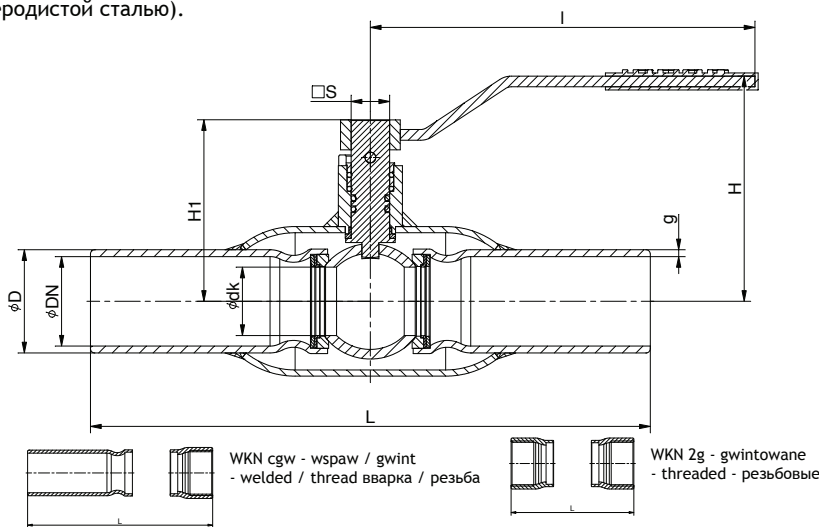


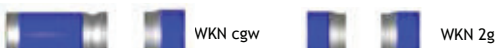
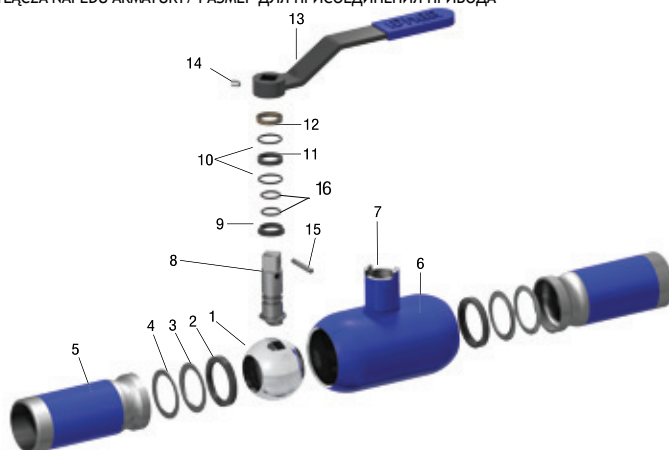
Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ødk	ØD	g	L	L=cgw	L=2g	I	H	H1	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
10	16-40	10	17,2	2	230	152,5	115	140	84	59,5	d1=6,5; d2=10	7	0,6
15	16-40	10	21,3	2,6	230	152,5	115	140	84	59,5	d1=6,5; d2=10	7	0,7
20	16-40	15	26,9	2,6	230	152,5	120	140	87,5	63	d1=6,5; d2=10	9,8	0,8
25	16-40	20	33,7	2,9	230	160	115	140	90	66	d1=6,5; d2=10	16,2	1,2
32	16-40	25	42,4	2,9	260	182,5	130	180	101	81	14	26,9	1,8
40	16-40	32	48,3	3,2	260	190	130	180	105,5	85	14	47,5	2,1
50	16-40	40	60,3	3,2	300	222,5	150	250	120	100	17	99,8	3,2
65	16-40	50	76,1	3,2	300	-	-	250	127	107	17	166,7	4,1
80	16-40	65	88,9	3,6	300	-	-	250	162,5	133,5	19	282	6,5
100	16-25	80	114,3	3,6	325	-	-	350	170	141,5	19	425	8,8
125	16-25	100	139,7	5	350	-	-	500	155	160,5	19	730	14,1
150	16-25	125	168,3	5	350	-	-	600	193,5	199,5	25	1085	24
200	16-25	150	219,1	8,8	400	-	-	600	205	211	25	1900	33
250	16-25	200	273	8,8	520	-	-	820	257	262,5	25	2890	58,5
300	16-25	250	323,9	12,5	635	-	-	-	-	402*	Ø50	4600	110
350	16-25	300	355,6	14,2	650	-	-	-	-	491*	Ø50	9600	170
400	16-25	337	406,4	20	760	-	-	-	-	479*	Ø70	13300	250
500	16-25	387	508	20	910	-	-	-	-	540*	Ø90	18700	400
600	16-25	489	609,6	20	1065	-	-	-	-	662*	Ø90	45000	940

* WYMIAR DO PRZYŁĄCZA NAPĘDU ARMATURY / РАЗМЕР ДЛЯ ПРИСОЕДИНЕНИЯ ПРИВОДА

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Pipe connector / Патрубок	P355N
6	Korpus / Body / Корпус	P355N
7	Komin / Sleeve / Втулка	P355N
8	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
9	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%C
10	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
11	Pierścień dystansowy / Spacer ring / Кольцо разделительное	PTFE+20%C
12	Pierścień oporowy / Gland / Кольцо упорное	X20Cr13
13	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
14	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
15	Kolek walcowy / Dovell pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
16	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKN 2c DN40/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKN 2c DN40/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKN 2c DN40



KUREK KULOWY PEŁNOPRZELOTOWY DO PREIZOLACJI / FULL-BORE BALL VALVE FOR PRE-INSULATION / КРАН ШАРОВОЙ ПОЛНОПРОХОДНЫЙ ДЛЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ИЗОЛЯЦИИ

Fluidy grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы
 Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40
 Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20 °C + +200 °C

Zastosowanie:

Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (fluido grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stalą węglową).

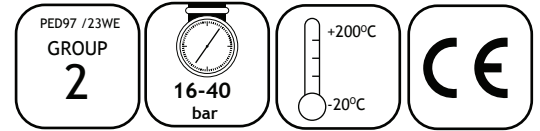
Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).

WKP 2cik



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон

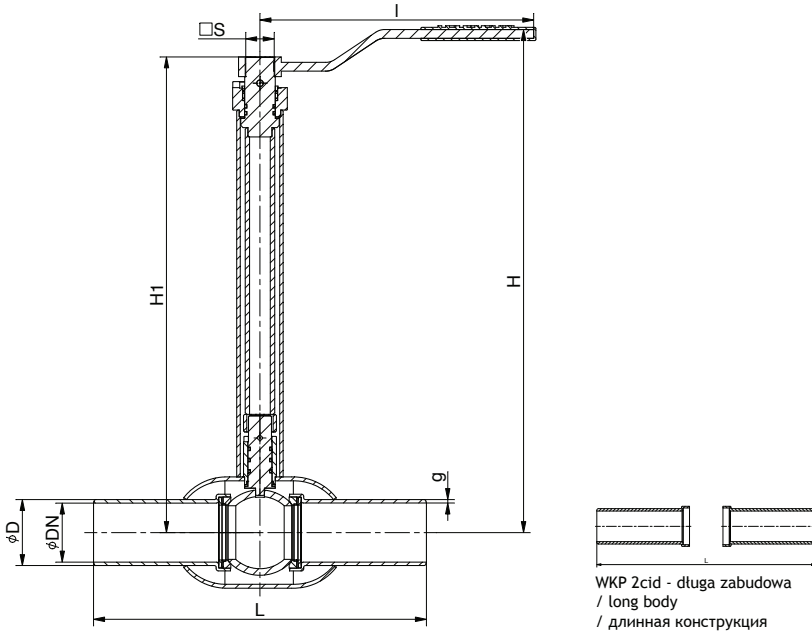
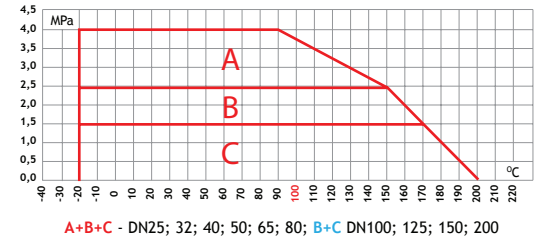
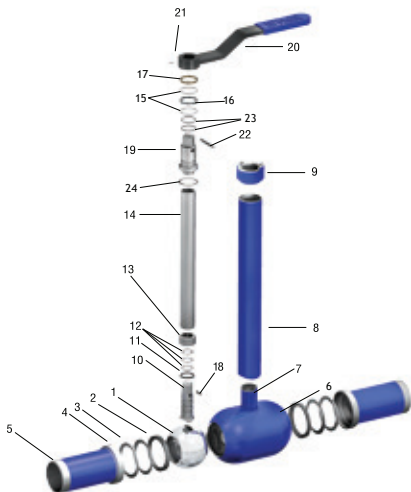


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD	g	L	L= 2cid	I	H	H1	□ S	Kvs
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h
25	16-40	33,7	2,9	230	1510	250	425	400	19	26,9
32	16-40	42,4	2,9	260	1510	250	432	407	19	47,5
40	16-40	48,3	3,2	260	1510	250	440	415	19	99,8
50	16-40	60,3	3,2	300	1510	250	452	427	19	166,7
65	16-40	76,1	3,2	300	1510	250	455	430	19	282
80	16-40	88,9	3,6	300	1510	350	457	432	19	425
100	16-25	114,3	3,6	325	1510	500	445	451	19	730
125	16-25	139,7	5	350	1510	600	495	500	25	1085
150	16-25	168,3	5	350	1510	600	507	514	25	1900
200	16-25	219,1	8,8	400	1510	820	557	564	25	2890



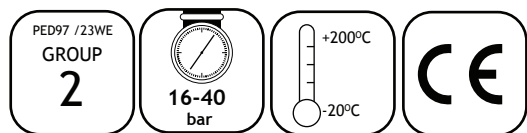
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Pipe connector / Патрубок	P355N
6	Korpus / Body / Корпус	P355N
7	Komin / Column / Втулка	P355N
8	Ostona / Casing / Оболочка	S235JR
9	Obudowa trzpienia / Stem casing / Кожух штока	X5CrNi18-10
10	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
11	Pierścień dolny / Lower ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%C
12	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
13	Kwadrat / Square wrench / Квадрат	S235JR
14	Łącznik / Extension / Элемент соединительный	S235JR
15	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
16	Pierścień dystansowy / Spacer ring / Кольцо разделительное	PTFE+20%C
17	Pierścień oporowy / Thrust ring / Кольцо опорное	X20Cr13
18	Kolek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
19	Trzpień / Stem / Шток	X5CrNi18-10
20	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
21	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
22	Kolek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
23	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
24	Pierścień dolny / Lower ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%C

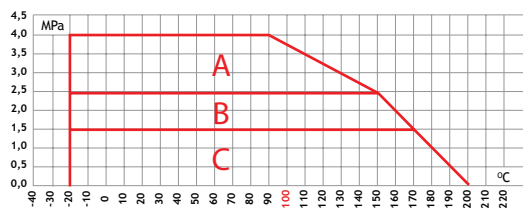


Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka :WKP 2cik DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve :WKP 2cik DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2cik DN50

WKN 2cik



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



A+B+C - DN25; 32; 40; 50; 65; 80; B+C DN100; 125; 150; 200; 250

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20°C + +200°C

Zastosowanie:

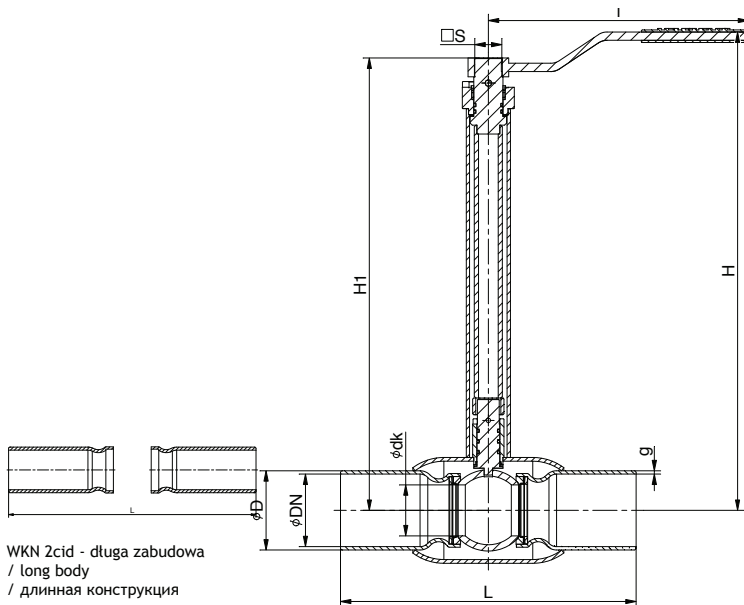
Sieci ciepłownicze i klimatyzacyjne oraz instalacje wodociągowe, przemysłowe (płyny grupy 2 - woda, powietrze, oleje i inne media nie wchodzące w reakcję ze stałą węglową).

Applications:

Heat distribution and air conditioning systems, water supply and industrial systems (fluids of group 2 - water, air, oils and other media which not react with carbon steel).

Применение:

Сети отопления и кондиционирования воздуха, а также водопроводные и промышленные установки (агенты гр. 2 - вода, воздух, масла и прочие агенты, не вступающие в реакцию с углеродистой сталью).



WKN 2cid - długa zabudowa / long body / длинная конструкция

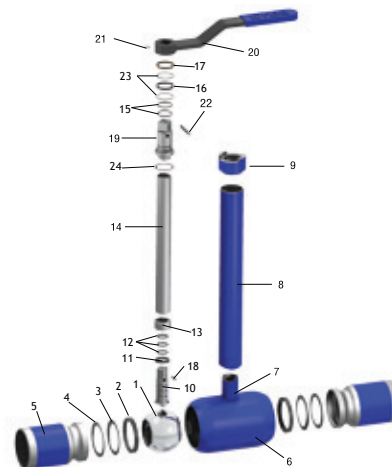
Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ødk	ØD	g	L	L=2cid	I	H	H1	S	Kvs
25	16-40	20	33,7	2,9	230	1510	250	425	400	19	16,2
32	16-40	25	42,4	2,9	260	1510	250	432	407	19	26,9
40	16-40	32	48,3	3,2	260	1510	250	440	417	19	47,5
50	16-40	40	60,3	3,2	300	1510	250	452	427	19	99,8
65	16-40	50	76,1	3,2	300	1510	250	455	403	19	166,7
80	16-40	65	88,9	3,6	300	1510	250	457	432	19	282
100	16-25	80	114,3	3,6	325	1510	350	476	451	19	425
125	16-25	100	139,7	5	350	1510	500	495	500	19	730
150	16-25	125	168,3	5	350	1510	600	507	514	25	1085
200	16-25	150	219,1	8,8	400	1510	600	557	564	25	1900
250	16-25	200	273	8,8	520	1510	820	557	564	25	3400

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Bali / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%K
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Pipe connector / Патрубок	P355N
6	Korpus / Body / Корпус	P355N
7	Komin / Column / Втулка	P355N
8	Ostona / Casing / Оболочка	S235JR
9	Obudowa trzpienia / Stem casing / Кожух штока	X5CrNi18-10
10	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
11	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%K
12	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
13	Kwadrat / Square wrench / Квадрат	S235JR
14	Łącznik / Extension / Элемент соединительный	S235JR
15	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FMQ, FKM
16	Pierścień dystansowy / Spacer ring / Кольцо разделительное	PTFE+20%K
17	Pierścień oporowy / Thrust ring / Кольцо опорное	X20Cr13
18	Kotek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
19	Trzpień / Stem / Шток	X5CrNi18-10
20	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
21	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
22	Kotek walcowy / Dovel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
23	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	FKM
24	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%K

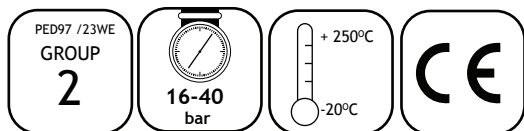
WKN 2cid - długa zabudowa / long body / длинная конструкция



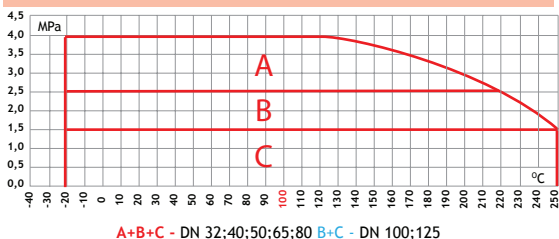
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKN 2cik DN40/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKN 2cik DN40/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKN 2cik DN40

WK 2at



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



- Uwagi:**
 - wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
 - powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień
- Notes:**
 - flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
 - sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.
- Примечания:**
 - размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
 - уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part	Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Korpus	Body	P235GH
2	Kula	Ball	X5CrNi18-10
3	Uszczelka	Seal	PTFE+20%С
4	Gniazdo uszczelki	Seal seat	Г нездо прокладки X5CrNi18-10
5	Sprężyna	Spring	Пружина 50CrV4
6	O-ring	O-ring	Кольцо O-образное PTFE+20%С
7	Wkrętka	Screw plug	Пробка резьбовая P235GH
8	Trzpień	Stem	Шток X8CrNi518-9
9	Pierścień dolny	Bottom ring	Кольцо нижнее CuSn10
10	Pierścień uszczelniający	Graphit package	Кольцо уплотнительное Grafit
11	Wkręt dociskowy	Set screw	Винт прижимной PN-EN ISO 4026
12	Uchwyt	Handle	Рукоятка S235JR
13	Pierścień ślizgowy	Thrust washer	Кольцо опорное CuSn10
14	Dławica	Gland	Уплотнитель сальниковый X20Cr13

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы
 Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40
 Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20 °C + +250 °C

Zastosowanie:

Wysokoparametrowe sieci ciepłownicze oraz instalacje przemysłowe (np. para wodna, oleje, spaliny, gazy itp.)

Applications:

High-parameter heat distribution systems and industrial systems (e.g. steam, oils, fumes, gases, etc.)

Применение:

Сети отопительные с высокими параметрами, а также промышленные установки (напр., водяной пар, масла, газы сгорания, газы и т. п.)

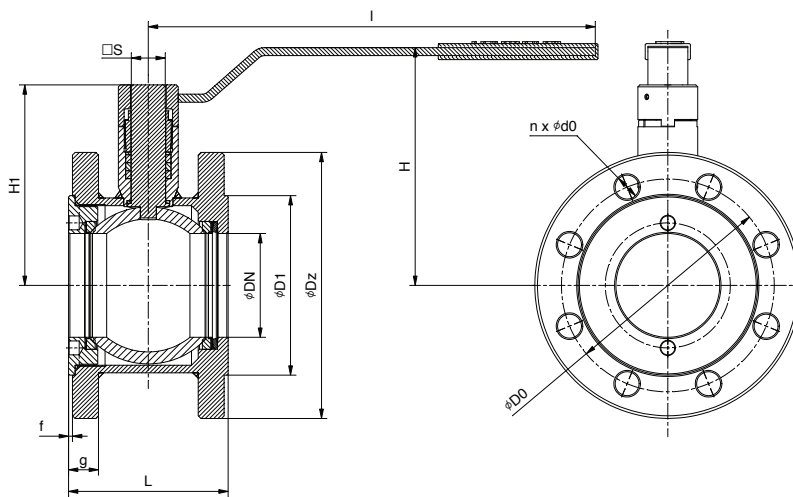
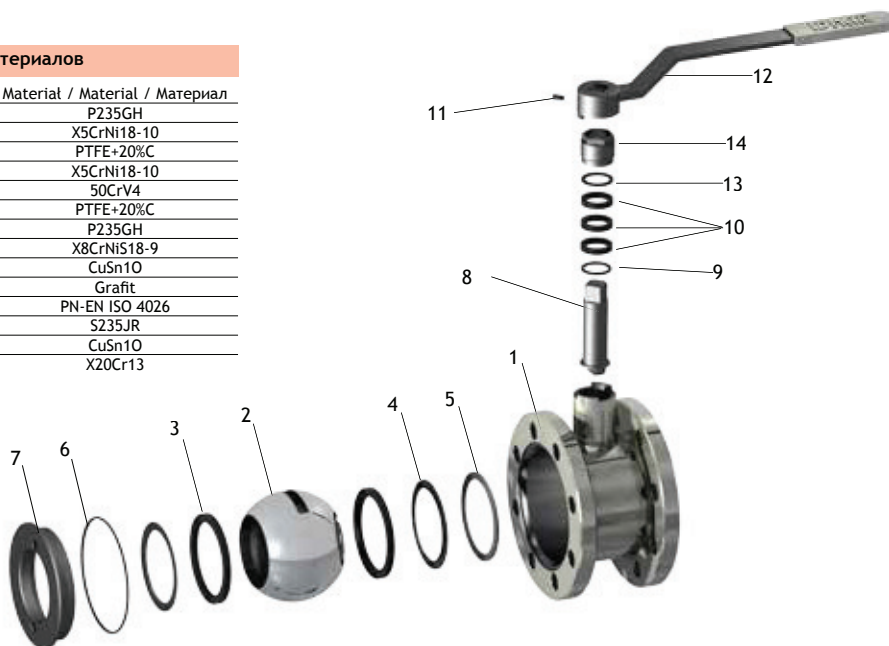
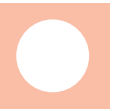


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ø D1	Ø D0	Ø d0	n	Ø Dz	g	f	L	H	H1	□ S	Kvs	Waga	
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg	
32	16-40	78	100	18/M16	4	140	18	2	77	104	140	81	d1=6,5; d2=10	105	4,3
40	16-40	88	110	18/M16	4	150	18	2	77	109	140	86	d1=6,5; d2=10	170	5,6
50	16-40	102	125	18/M16	4	165	20	2	87	129,5	250	110,5	17	163,6	7,2
65	16-40	122	145	18/M16	8	185	22	2	105	170,5	250	143	19	276,5	9,9
80	16-40	135	160	18/M16	8	200	24	2	120	178	350	151	19	905	11,9
100	16	158	180	M16	8	220	22	2	160	160	500	166	19	654,4	16,7
100	25	162	190	M20	8	235	26	2	160	160	500	166	19	654,4	19
125	16	190	210	M16	8	250	22	2	187	196,5	600	201,5	25	2360	25,2
125	25	190	220	M24	8	270	28	2	187	196,5	600	201,5	25	2360	27



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию
 Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WK 2at DN80/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WK 2at DN80/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WK 2at DN80



KUREK KULOWY BLOKOWY DO PARY / BLOCK BALL VALVE FOR STEAM / КРАН ШАРОВОЙ БЛОЧНЫЙ ДЛЯ ПАРА

Пłyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20 °C + +250 °C

Zastosowanie:

Wysokoparametrowe sieci ciepłownicze oraz instalacje przemysłowe (np. para wodna, oleje, spaliny, gazy itp.)

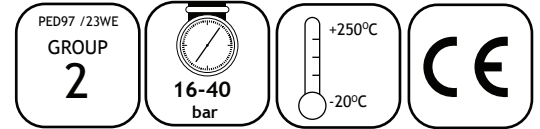
Applications:

High-parameter heat distribution systems and industrial systems (e.g. steam, oils, fumes, gases, etc.)

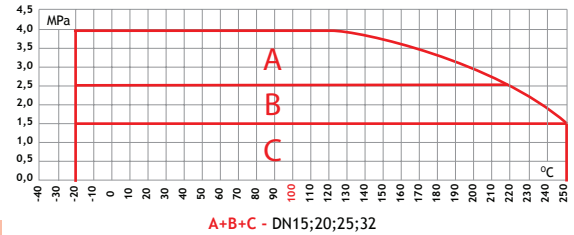
Применение:

Сети отопительные с высокими параметрами, а также промышленные установки (напр., водяной пар, масла, газы сгорания, газы и т. п.)

WK 4at



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kotłowny wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kotłowny wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

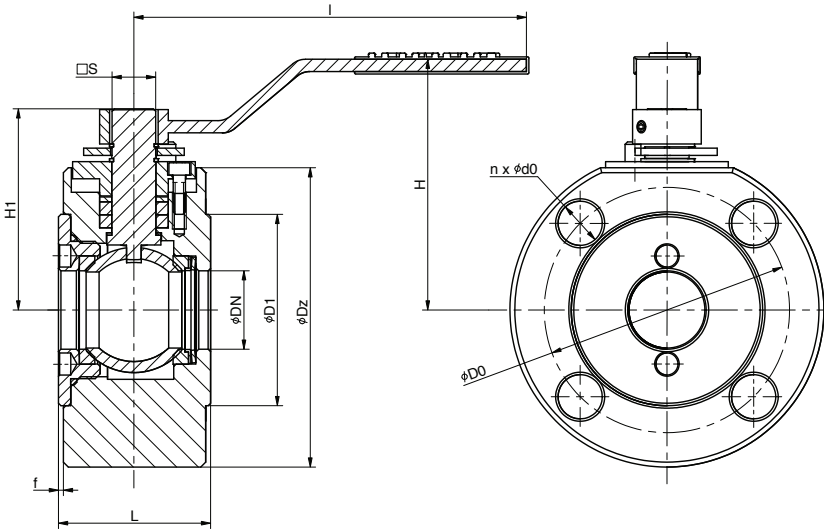
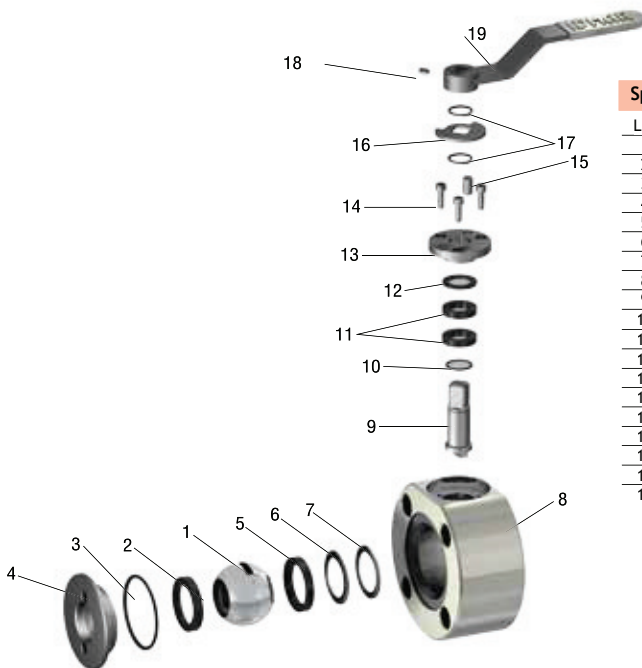


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØD0	Ød0	n	Ø Dz	f	L	H	H1	I	S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16-40	45	65	14/M12	4	95	2	35	82	54,5	140	d1=6,5; d2=10	14,7	1,6
20	16-40	58	75	14/M12	4	105	2	45	86	58,5	140	d1=6,5; d2=10	26,2	2,6
25	16-40	68	85	14/M12	4	115	2	55	92	71,5	180	14	40,9	3,9
32	16-40	78	100	18/M16	4	128	2	62	102	82	180	14	67	5

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	PTFE+20%С
4	Wkrętka / Screw plug / Пробка резьбовая	P235GH
5	Uszczelka kompensacyjna / Seal / Прокладка компенсаторная	PTFE+20%С
6	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
7	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
8	Korpus / Body / Корпус	P235GH
9	Trzpień / Stem / Шток	X5CrNi18-10
10	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	CuSn10
11	Pierścień uszczelniający / Sealing ring / Кольцо уплотнительное	Graft
12	Pierścień ślizgowy / Trust washer / Кольцо скользящее	CuSn10
13	Pokrywa / Cover / Крышка	X20Cr13
14	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт имбусный	PN-EN ISO 14580
15	Kotek walcowy / Dowel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
16	Ogranicznik / Limiter / Ограничитель	S235JR+Zn
17	Pierścień osadzczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
18	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт прижимной	PN-EN ISO 4026
19	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR

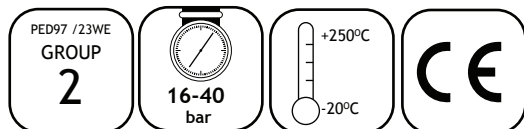


Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka WK 4at DN32/ Caution: the drawing and material information are for the valve WK 4at DN32/ Примечание: другие материалы - по согласованию

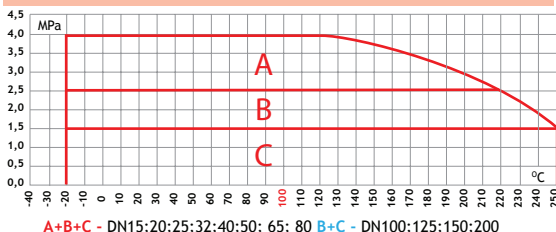
Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka WK 4at DN32/ Caution: the drawing and material information are for the valve WK 4at DN32/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана WK 4at DN32

KUREK KULOWY KOLNIERZOWY PEŁNOPRZELOTOWY DO PARY / FLANGED FULL-BORE BALL VALVE FOR STEAM / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ ПОЛНОПРОХОДНЫЙ ДЛЯ ПАРА

WKP 2at



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kotnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kotnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Fluyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20°C + +250°C

Zastosowanie:

Wysokoparametrowe sieci ciepłownicze oraz instalacje przemysłowe (np. para wodna, oleje, spaliny, gazy itp.)

Applications:

High-parameter heat distribution systems and industrial systems (e.g. steam, oils, fumes, gases, etc.)

Применение:

Сети отопительные с высокими параметрами, а также промышленные установки (напр., водяной пар, масла, газы сгорания, газы и т. п.)

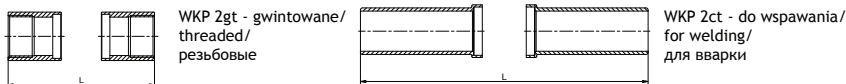
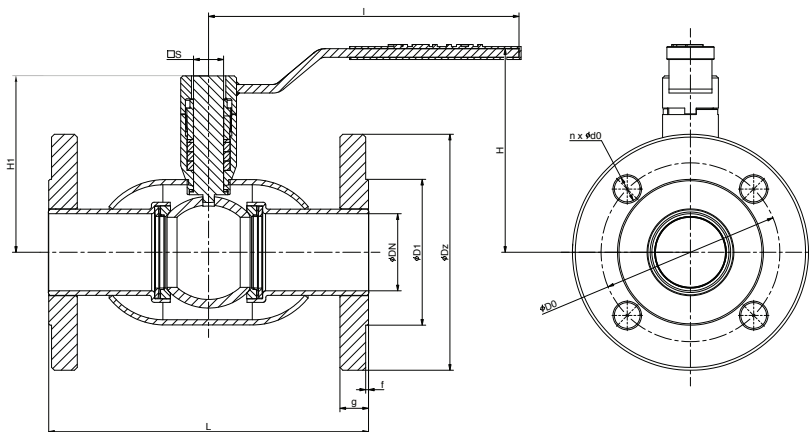
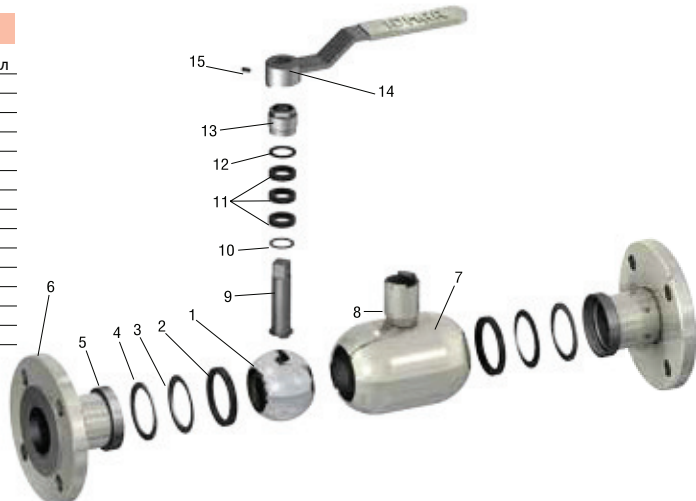


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ø Dz	Ø D1	Ø DO	ØdO	n	g	f	L	L=2ct	L=2gt	l	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16-40	95	45	65	14	4	14	2	130	230	102,5	140	99	77	d1=6,5; d2=10	9,8	1,7
20	16-40	105	58	75	14	4	16	2	150	230	112,5	140	99	77	d1=6,5; d2=10	16,2	2,5
25	16-40	115	68	85	14	4	16	2	160	230	125	180	120	100	14	26,9	3,3
32	16-40	140	78	100	18	4	18	2	180	260	142,5	180	123,5	103,5	14	47,5	4,9
40	16-40	150	88	110	18	4	18	2	200	260	160	250	135	116	17	99,8	6
50	16-40	165	102	125	18	4	20	2	230	300	187,5	250	142	123	17	166,7	8,1
65	16-40	185	122	145	18	8	22	2	270	300	-	250	172,5	144,5	19	282	13,1
80	16-40	200	138	160	18	8	24	2	280	300	-	350	180	152	19	425	15,5
100	16	220	158	180	18	8	22	2	300	325	-	500	165,5	171,5	19	730	19,7
100	25	235	162	190	22	8	26	2	300	325	-	500	165,5	171,5	19	730	23
125	16	250	188	210	18	8	22	2	325	350	-	600	205,5	210,5	25	1085	28,6
125	25	270	188	220	26	8	28	2	325	350	-	600	205,5	210,5	25	1085	34
150	16	285	212	240	22	8	24	2	350	350	-	600	218	223	25	1900	38
150	25	300	218	250	26	8	30	2	350	350	-	600	218	223	25	1900	42
200	16	340	268	295	22	12	26	2	400	400	-	820	272	277	25	2890	61
200	25	360	278	310	26	12	32	2	400	400	-	820	272	277	25	2890	79

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Pipe Connector / Патрубок	P235GH
6	Kotnierz / Flange / Фланец	P235GH
7	Korpus / Body / Корпус	P235GH
8	Komin / Sleeve / Втулка	P235GH
9	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
10	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	CuSn10
11	Pierścień uszczelniający / Graphit package / Кольцо уплотнительное	Graphit
12	Pierścień ślizgowy / Thrust washer / Кольцо опорное	CuSn10
13	Łlawica / Gland / Уплотнитель сальниковый	X20Cr13
14	Uchwyt / Handle / Рукоятка	SZ35JR
15	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт	PN-EN ISO 4026



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKP 2at DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKP 2at DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKP 2at DN50



KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY O ZANIŻONYM PRZEŁOCIE DO PARY / LIMITED FLOW FLANGED BALL VALVE FOR STEAM / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ С ЗАУЖЕННЫМ ПРОХОДОМ ДЛЯ ПАРА

Płyny grupy 2 / 2nd group fluids / Среды 2 группы
Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16 - 40
Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим: -20 °C + 250 °C

WKN 2at

Zastosowanie:

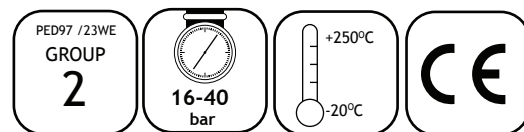
Wysokoparametrowe sieci ciepłownicze oraz instalacje przemysłowe (np. para wodna, oleje, spaliny, gazy itp.)

Applications:

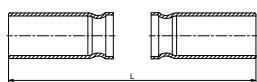
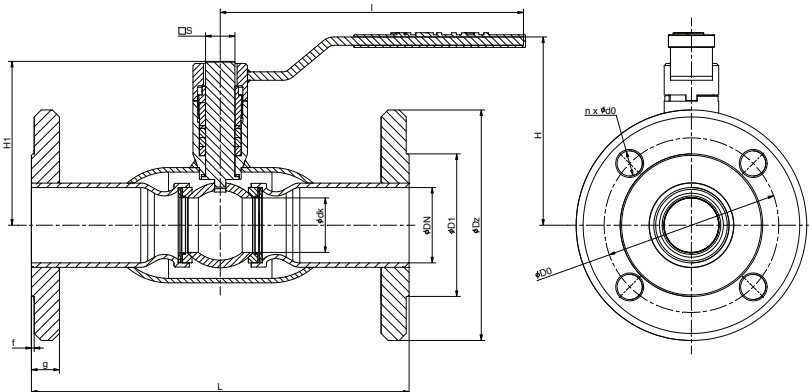
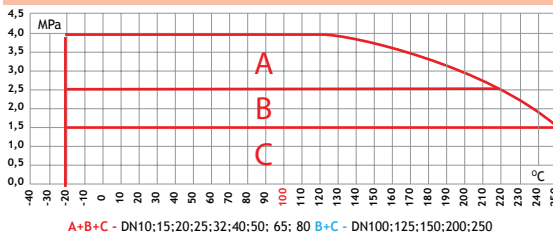
High-parameter heat distribution systems and industrial systems (e.g. steam, oils, fumes, gases, etc.)

Применение:

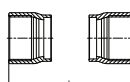
Сети отопительные с высокими параметрами, а также промышленные установки (напр., водяной пар, масла, газы сгорания, газы и т. п.)



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



WKN 2ct - do wspawania/
for welding/ для варки



WKN 2gt - gwintowane/
threaded/ резьбовые

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	Ødk	ØDz	ØD1	ØDO	Ød0	n	g	f	L	L=2ct	L=2gt	I	H	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
10	16-40	10	90	40	60	14	4	14	2	130	230	97,5	140	93	70	d1=6,5; d2=10	7	1,5
15	16-40	10	95	45	65	14	4	14	2	130	230	97,5	140	93	70	d1=6,5; d2=10	7	1,9
20	16-40	15	105	58	75	14	4	16	2	150	230	112,5	140	99	77	d1=6,5; d2=10	9,8	2,6
25	16-40	20	115	68	85	14	4	16	2	160	230	125	140	99	77	d1=6,5; d2=10	16,2	3
32	16-40	25	140	78	100	18	4	18	2	180	260	142,5	180	120	100	14	26,9	4,9
40	16-40	32	150	88	110	18	4	18	2	200	260	160	180	123,5	103,5	14	47,5	5,5
50	16-40	40	165	102	125	18	4	20	2	230	300	187,5	250	135	116	17	99,8	7,9
65	16-40	50	185	122	145	18	4	22	2	270	300	-	250	142	123	17	166,7	10,8
80	16-40	65	200	138	160	18	8	24	2	280	300	-	250	172,5	144,5	19	282	13,7
100	16	80	220	158	180	18	8	22	2	300	325	-	350	180	152	19	425	15,5
100	25	80	235	162	190	22	8	26	2	300	325	-	350	180	152	19	425	17,2
125	16	100	250	188	210	18	8	22	2	325	350	-	500	165,5	171,5	19	730	23,3
125	25	100	270	188	220	26	8	28	2	325	350	-	500	165,5	171,5	19	730	28
150	16	125	285	212	240	22	8	24	2	350	350	-	600	205,5	210,5	25	1085	31,5
150	25	125	300	218	250	26	8	30	2	350	350	-	600	205,5	210,5	25	1085	40,3
200	16	150	340	268	295	22	8	26	2	400	400	-	600	218	223	25	1900	47,8
200	25	150	360	278	310	26	8	32	2	400	400	-	600	218	223	25	1900	55,5
250	16	200	405	320	355	26	12	29	2	450	520	-	820	272	277	25	2890	81,5
250	25	200	425	335	370	30	12	35	2	450	520	-	820	272	277	25	2890	93,5

Uwagi:

- wymiary kotłownicy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kotłownicy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

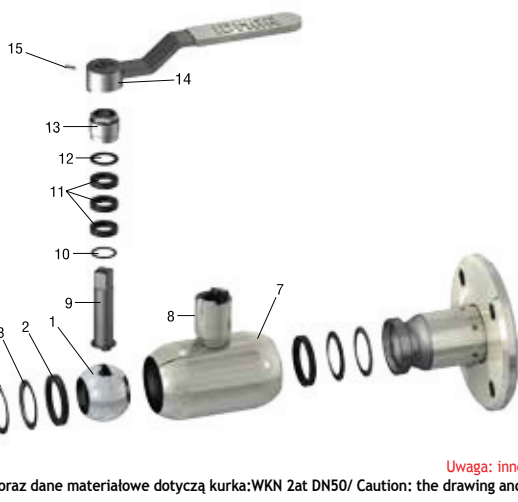
- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	Gniazdo uszczelki / Seal seat / Гнездо прокладки	X5CrNi18-10
4	Sprężyna / Spring / Пружина	50CrV4
5	Króciec / Pipe Connector / Патрубок	P235GH
6	Kołnierz / Flange / Фланец	P235GH
7	Korpus / Body / Корпус	P235GH
8	Komin / Sleeve / Втулка	P235GH
9	Trzpień / Stem / Шток	X8CrNiS18-9
10	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	CuSn10
11	Pierścień uszczelniający / Graphit package / Кольцо уплотнительное	Grafit
12	Pierścień ślizgowy / Thrust washer / Кольцо опорное	CuSn10
13	Dławica / Gland / Сальник	X20Cr13
14	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
15	Wkręt dociskowy / Setscrew / Винт	PN-EN ISO 4026



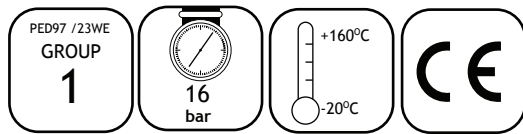
Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKN 2at DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKN 2at DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKN 2at DN50

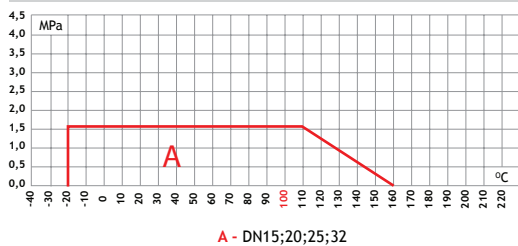
ARMATURA PRZEMYSŁOWA / INDUSTRIAL VALVES / ПРОМЫШЛЕННАЯ АРМАТУРА MEDIA: KWAS / ACID / КИСЛОТА

KUREK KULOWY BLOKOWY KWASOODPORNY / BLOCKING BALL VALVE ACID-PROOF / КРАН ШАРОВОЙ БЛОЧНЫЙ КИСЛОСТОЙКИЙ

WKK 4a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
- поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Płyny grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим -20 °C +160 °C

Zastosowanie:

Media agresywne wg tabeli odporności dla stali X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, systemy ciepłownicze, wodociągowe i instalacje przemysłowe.

Applications:

Aggressive media according to the table of steel resistance X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, heat distribution, water supply and industrial systems.

Применение:

Агрессивные агенты по таблице устойчивости для стали X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, отопительные, водопроводные системы и промышленные установки.

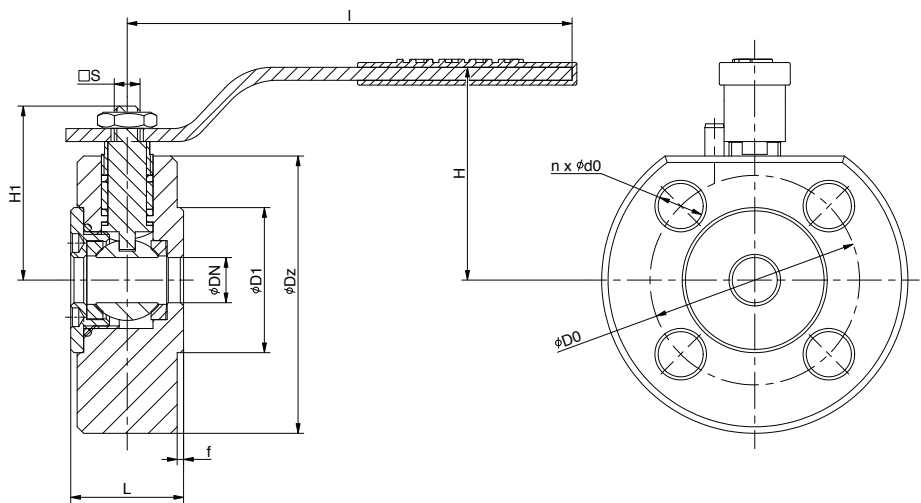
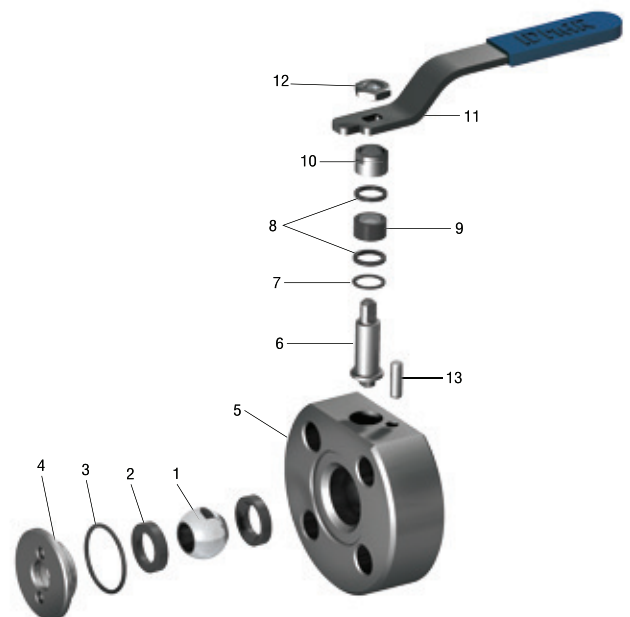


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØDO	Ød0	n	Ø Dz	f	L	H	I	H1	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16	45	65	14/M12	4	95	2	40	84,5	140	57,5	d1=6,5; d2=10	14,7	1,6
20	16	58	75	14/M12	4	105	2	46	88,5	140	61,5	d1=6,5; d2=10	26,2	2,6
25	16	68	85	14/M12	4	115	2	60	99	180	77	14	40,9	3,9
32	16	78	100	18/M16	4	128	2	62	101	180	82,5	14	105	5

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	PTFE+20%С
4	Wkrętka / Screw plug / Пробка резьбовая	X5CrNi18-10
5	Korpus / Body / Корпус	X5CrNi18-10
6	Trzpień / Stem / Шток	X5CrNi18-10
7	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
8	Pierścień uszczelniający / Sealing ring / Кольцо уплотнительное	PTFE+20%С
9	Szczelnio dławicowe / Packings / Набивка сальниковая	PTFE+20%С
10	Dławica / Gland / Гайка	X5CrNi18-10
11	Uchwyt / Handle / Рукоятка	X5CrNi18-10
12	Nakrętka niska / Counter nut / Гайка узкая	PN-EN ISO 1515-1
13	Kotek walcowy / Dowel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKK 4a DN15/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKK 4a DN15/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKK 4a DN15

ARMATURA PRZEMYSŁOWA / INDUSTRIAL VALVES / ПРОМЫШЛЕННАЯ АРМАТУРА MEDIA: KWAS / ACID / КИСЛОТА



KUREK KULOWY KOŁNIERZOWY KWASOODPORNY / FLANGED ACID-PROOF BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ ФЛАНЦЕВЫЙ КИСЛОСТОУЙКИЙ

Płyny grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим -20 °C +160 °C

Zastosowanie:

Media agresywne wg tabeli odporności dla stali X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, systemy ciepłownicze, wodociągowe i instalacje przemysłowe.

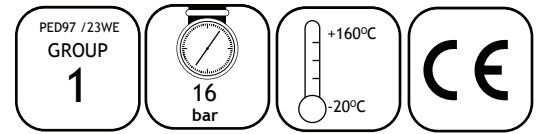
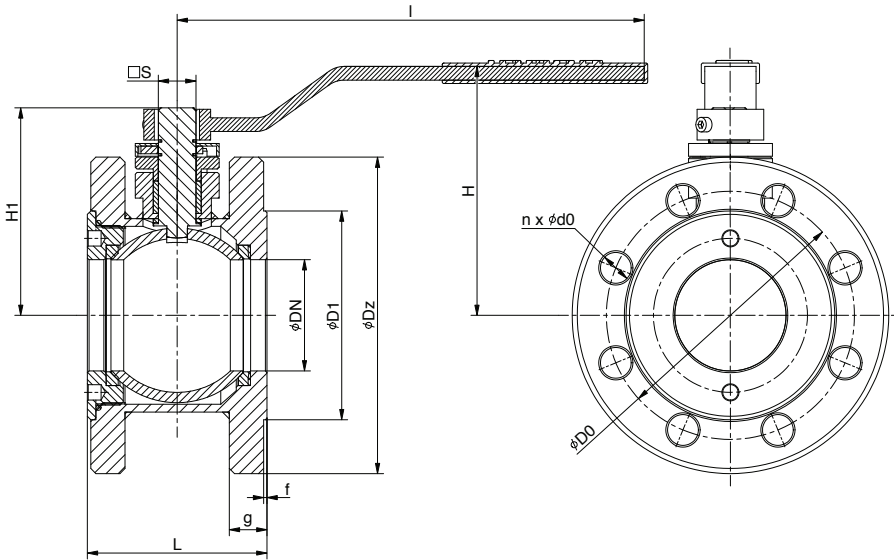
Applications:

Aggressive media according to the table of steel resistance X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, heat distribution, water supply and industrial systems.

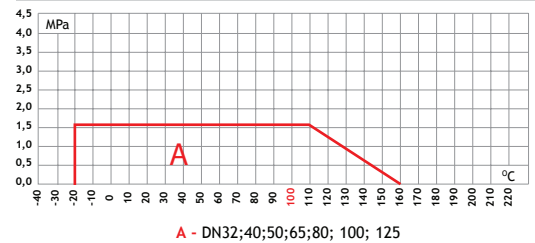
Применение:

Агрессивные агенты по таблице устойчивости для стали X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, отопительные, водопроводные системы и промышленные установки.

WKK 2a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

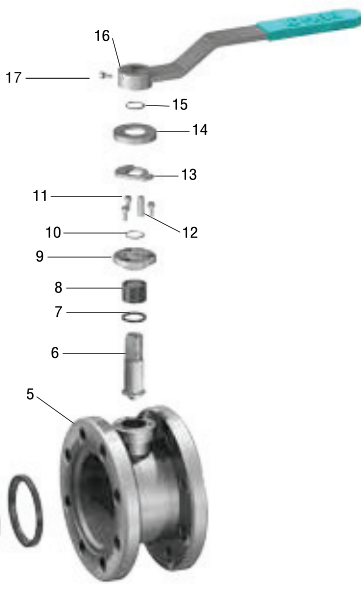
- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØDO	Ød0	n	Ø Dz	g	f	L	H	H1	I	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
32	16	78	100	18/M16	4	140	18	2	77	103	83	180	14	105	4,3
40	16	88	110	18/M16	4	150	18	2	77	117	98	250	17	170	5,6
50	16	102	125	18/M16	4	165	20	2	87	127	109,5	250	17	163,6	7,2
65	16	122	145	18/M16	8	185	22	2	106	160,5	136	250	19	276,5	9,9
80	16	133	160	18/M16	8	200	24	2	120	167,5	143	350	19	905	11,9
100	16	158	180	M16	8	220	22	2	160	146,5	156	500	19	654,4	16,7
125	16	190	210	M16	8	250	22	2	187	172,5	177,5	600	25	2360	25,2



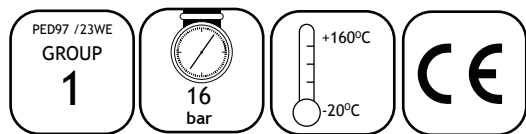
Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Kula / Ball / Шар	X5CrNi 18-10
2	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
3	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	PTFE+20%С
4	Wkrętka / Screw plug / Пробка резьбовая	X5CrNi 18-10
5	Korpus / Body / Корпус	X5CrNi 18-10
6	Trzpień / Stem / Шток	X5CrNi 18-10
7	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
8	Dławica / Gland / Уплотнитель сальниковый	PTFE+20%С
9	Pokrywa / Cover / Сальник	X5CrNi 18-10
10	Pierścień osadzczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
11	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт имбусный	PN-EN ISO 14580
12	Kołek walcowy / Dowel pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
13	Ogranicznik / Limiter / Ограничитель	X5CrNi 18-10
14	Ostona / Cover / Шайба предохранительная	X5CrNi 18-10
15	Pierścień osadzczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
16	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
17	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт имбусный	PN-EN ISO 14580

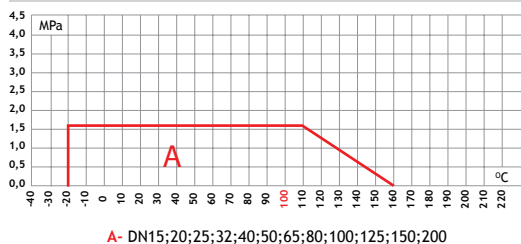
Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKK 2a DN65/ Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

the drawing and material information are for the valve:WKK 2a DN65/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKK 2a DN65

WKS 2a



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kotłierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kotłierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Płyiny grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим -20°C +160°C

Zastosowanie:

Media agresywne wg tabeli odporności dla stali X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, systemy ciepłownicze, wodociągowe i instalacje przemysłowe.

Applications:

Aggressive media according to the table of steel resistance X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, heat distribution, water supply and industrial systems.

Применение:

Агрессивные агенты по таблице устойчивости для стали X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, отопительные, водопроводные системы и промышленные установки.

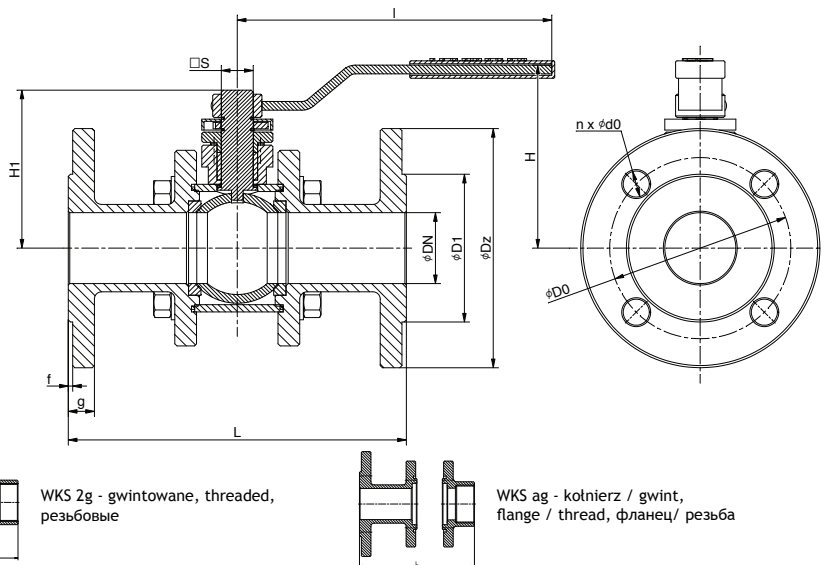
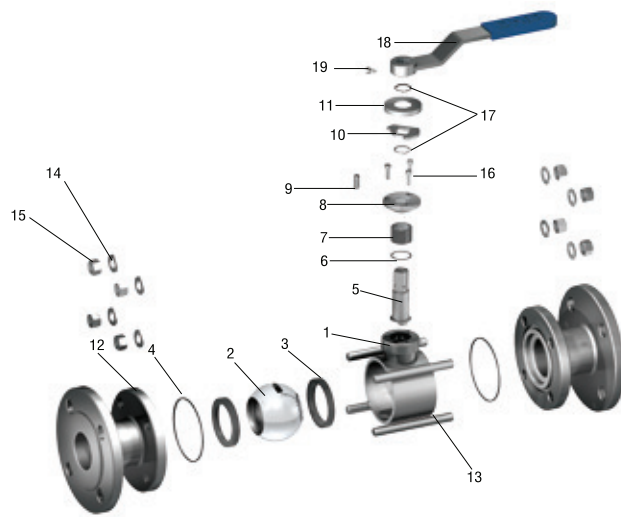


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	ØD1	ØD0	Ød0	n	Ø Dz	f	L	L=2g	L=ag	H	H1	g	l	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16	45	65	14	4	95	2	130	85	107,5	84	57	14	140	d1=6,5; d2=10	15,34	3
20	16	58	75	14	4	105	2	150	95	122,5	88,5	61,5	16	140	d1=6,5; d2=10	27,27	3,7
25	16	68	85	14	4	115	2	160	105	133,5	99	77	16	180	14	42,6	5
32	16	78	100	18	4	140	2	180	120	150	109	88,5	18	180	14	69,8	7
40	16	88	110	18	4	150	2	200	130	165	117	97,5	18	250	17	106,41	9
50	16	102	125	18	4	165	2	230	150	190	127	109,5	18	250	17	174,4	12
65	16	122	145	18	8	185	2	290	185	237,5	160,5	136	18	250	19	287,96	17
80	16	133	160	18	8	200	2	310	205	258,5	167,5	143	20	350	19	414,67	20
100	16	158	180	18	8	220	2	350	240	295	148,5	158	22	500	19	681,6	25
125	16	188	210	18	8	250	2	350	-	-	181	186	22	600	25	1030	40
150	16	212	240	22	8	285	2	350	-	-	196	201	24	600	25	1512	52
200	16	268	295	22	12	340	2	600	-	-	230	267	26	820	25	2727	136

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus / Body / Корпус	X5CrNi18-10
2	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
3	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
4	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%С
5	Trzpień / Stern / Шток	PTFE+20%С
6	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%С
7	Dławica / Gland / Сальник	PTFE+20%С
8	Pokrywa / Cover / Крышка	X5CrNi18-10
9	Kotek walcowy / Cylindrical pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
10	Ogranicznik / Limiter / Ограничитель	X5CrNi18-10
11	Ostłona / Cover / Кожух	X5CrNi18-10
12	Kotłierz / Flange / Фланец	X5CrNi18-10
13	Szpilka / Tie rod / Шпилька	X5CrNi18-10
14	Podkładka / Washer / Шайба	PN-EN ISO 7089
15	Nakrętka / Nut / Гайка	PN-EN ISO 1515-1
16	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт имбусный	PN-EN ISO 14580
17	Pierścień osadczycy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
18	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
19	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт имбусный	PN-EN ISO 14580



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKS 2a DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKS 2a DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKS 2a DN50

ARMATURA PRZEMYSŁOWA / INDUSTRIAL VALVES / ПРОМЫШЛЕННАЯ АРМАТУРА MEDIA: KWAS / ACID / КИСЛОТА



KUREK KULOWY KWASOODPORNY DO WSPAWANIA / WELDED ACID-PROOF BALL VALVE / КРАН ШАРОВОЙ КИСЛОСТОЙКОЙ ДЛЯ ВВАРКИ

Płyny grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы

Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16

Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим -20 °C +160 °C

WKS 2c

Zastosowanie:

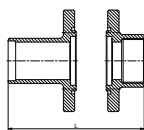
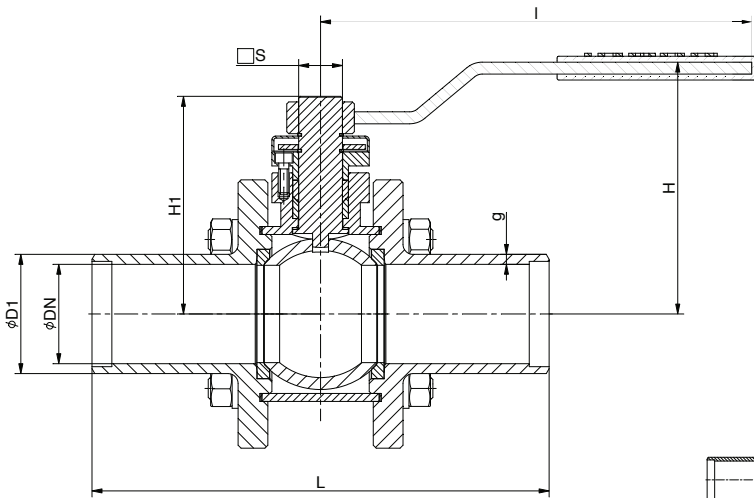
Media agresywne wg tabeli odporności dla stali X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, systemy ciepłownicze, wodociągowe i instalacje przemysłowe.

Applications:

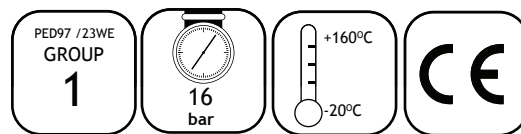
Aggressive media according to the table of steel resistance X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, heat distribution, water supply and industrial systems.

Применение:

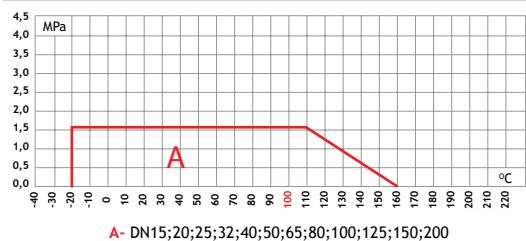
Агрессивные агенты по таблице устойчивости для стали X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, отопительные, водопроводные системы и промышленные установки.



WKS cg - wspaw / gwint, welded / thread, вварка / резьба



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:

- wymiary kołnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
- powierzchnie uszczelniające kołnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:

- flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
- sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:

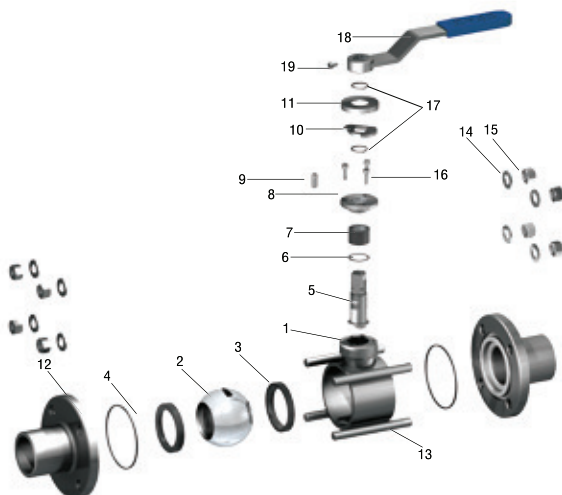
- размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию
- уплотняющие поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	PN	L	L=cg	ØD1	I	H	H1	g	□ S	Kvs	Waga
mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	m ³ /h	kg
15	16	130	107,5	21,3	140	84	57	2,6	d1=6,5; d2=10	15,34	1,7
20	16	150	122,5	26,9	140	88,5	61,5	2,6	d1=6,5; d2=10	27,27	2
25	16	160	133,5	33,7	180	99	78	2,9	14	42,6	3
32	16	180	150	42,4	180	109	88,5	2,9	14	69,8	4
40	16	200	165	48,3	250	117	97,5	3,2	17	106,41	4,7
50	16	230	190	60,3	250	127	109,5	3,2	17	174,4	6
65	16	290	237,5	76,1	250	160,5	136	3,2	19	287,96	8,5
80	16	310	258,5	88,9	350	167,5	143	3,6	19	414,67	14
100	16	350	295	114,3	500	148,5	158	3,6	19	681,6	18
125	16	380	-	139,7	600	181	186	5	25	1030	30
150	16	500	-	168,3	600	196	201	5	25	1512	42,6
200	16	600	-	219,1	820	230	267	8,8	25	2727	103

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Materiał / Material / Материал
1	Korpus / Body / Корпус	X5CrNi18-10
2	Kula / Ball / Шар	X5CrNi18-10
3	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
4	Uszczelka / Seal / Прокладка	PTFE+20%C
5	Trzpień / Stern / Шток	X5CrNi18-10
6	Pierścień dolny / Bottom ring / Кольцо нижнее	PTFE+20%C
7	Dławica / Gland / Сальник	PTFE+20%C
8	Pokrywa / Cover / Крышка	X5CrNi18-10
9	Kolek walcowy / Cylindrical pin / Штифт цилиндрический	PN-EN ISO 2338
10	Ogranicznik / Limiter / Ограничитель	X5CrNi18-10
11	Ostona / Casing / Кожух	X5CrNi18-10
12	Kotnierz / Flange / Фланец	X5CrNi18-10
13	Szpilka / Tie rod / Шпилька	X5CrNi18-10
14	Podkładka / Washer / Шайба	PN-EN ISO 7089
15	Nakrętka / Nut / Гайка	PN-EN ISO 1515-1
16	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт имбусный	PN-EN ISO 14580
17	Pierścień osadczy / Retainer ring / Кольцо установочное	PN-M-85111
18	Uchwyt / Handle / Рукоятка	S235JR
19	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт имбусный	PN-EN ISO 14580



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

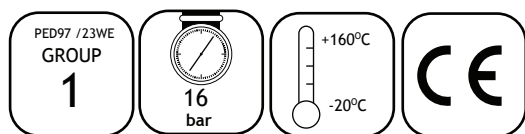
Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKS 2c DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKS 2c DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKS 2c DN50

ARMATURA PRZEMYSŁOWA / INDUSTRIAL VALVES / ПРОМЫШЛЕННАЯ АРМАТУРА

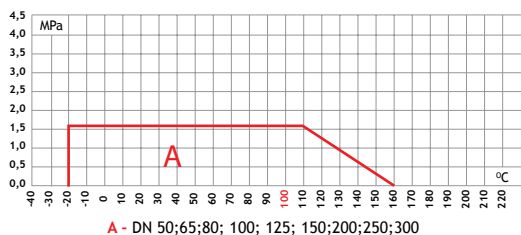
MEDIA: KWAS / ACID / КИСЛОТА

PRZEPUSTNICA KLAPOWA KWASOODPORNA / ACID-PROOF BUTTERFLY VALVE / ЗАТВОР МЕЖФЛАНЦЕВЫЙ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ

WKKI-1



Zakres pracy / Scope of the operation / Рабочий диапазон



Uwagi:
 - wymiary kolnierzy wg PN-EN 1092-1, inne wg uzgodnień
 - powierzchnie uszczelniające kolnierzy wg PN/H-74307, inne wg uzgodnień

Notes:
 - flange measurements acc. to PN-EN 1092-1 others according to agreements.
 - sealing faces of the flanges acc. to PN/H-74307 others according to the agreements.

Примечания:
 - размеры фланцев по PN-EN 1092-1, прочие - по согласованию уплотняющие
 - поверхности фланцев по PN/H-74307, прочие - по согласованию

Specyfikacja materiałowa / Material specification / Спецификация материалов

Lp.	Nazwa części / Name of the part / Наименование части	Material / Material / Материал
1	Korpus / Body / Корпус	X5CrNi18-10
2	Uszczelka kłapy / Seal / Прокладка диска	PTFE + 20%С
3	Kłapa / Disc / Диск	X5CrNi18-10
4	Pokrywa / Cover / Крышка	X5CrNi18-10
5	Tuleja dolna / Journal bearing / Втулка нижняя	PTFE + 20%С
6	Trzpień (kpl.) / Stem / Шток	X5CrNi18-10
7	Tuleja górna / Journal bearing / Втулка верхняя	PTFE + 20%С
8	O-ring / O-ring / Кольцо O-образное	PTFE + 20%С
9	Nakładka / Washer / Шайба	X5CrNi18-10
10	Uszczelka trzpienia / Seal / Прокладка штока	PTFE + 20%С
11	Uszczelka trzpienia / Seal / Прокладка штока	PTFE + 20%С
12	Dławik / Gland / Сальник	X5CrNi18-10
13	Płytkę sterującą / Valve position plate / Управляющая панель	Żeliwo chromowe
14	Rączka / Handle / Рукоятка	Żeliwo chromowe
15	Sprężyna / Spring / Пружина	0H18N9
16	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт	PN-EN ISO 14580
17	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт	PN-EN ISO 14580
18	Śruba imbusowa / Shoulder screw / Винт	PN-EN ISO 14580

Płyny grupy 1 / 1st group fluids / Среды 1 группы
 Ciśnienie / Pressure / Давление: PN 16
 Temperatura pracy / Working temperature / Температурный режим -20 °C +160 °C

Zastosowanie:
 Media agresywne wg tabeli odporności dla stali X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, systemy ciepłownicze, wodociągowe i instalacje przemysłowe.

Applications:
 Aggressive media according to the table of steel resistance X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, heat distribution, water supply and industrial systems.

Применение:
 Агрессивные агенты по таблице устойчивости для стали X5CrNi18-10, X6CrNiTi18-10, отопительные, водопроводные системы и промышленные установки.

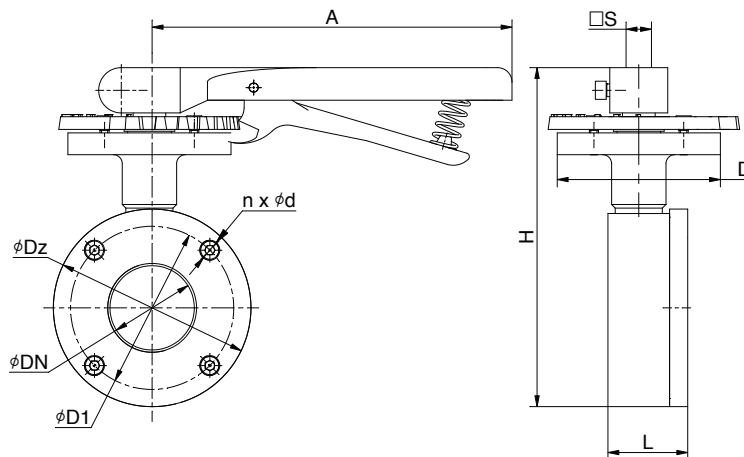
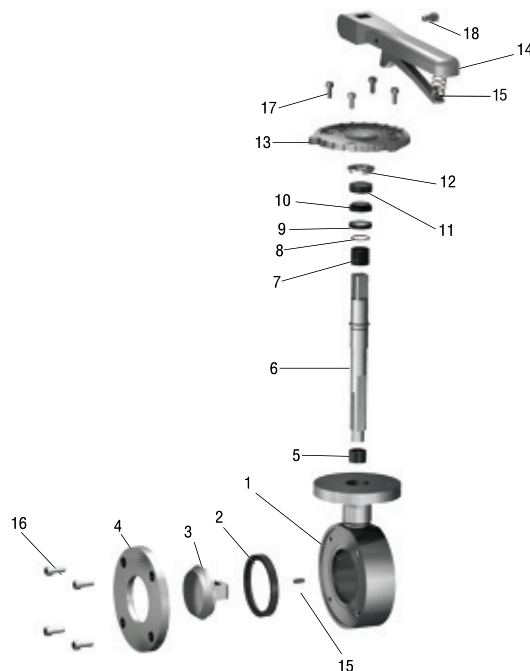


Tabela wymiarowa / Dimension chart / Таблица размеров

DN	Ø Dz	L	A	H	n	ØD1	Ød	ØD	Waga	□ S
mm	mm	mm	mm	mm	ilość	mm	mm	mm	kg	mm
50	109	46	200	187	4	86	M6	90	4,4	14
65	129	48	200	220	4	110	M6	90	5,6	14
80	144	50	200	239	4	124	M6	90	7	17
100	164	56	300	302	4	144	M8	90	8,5	17
125	191	57	300	332	4	174	M8	90	10	17
150	220	59	300	356	6	198	M8	90	13,2	17
200	273	64	380	443	6	246	M10	102	21,8	19
250	329	70	578	521	6	305	M10	102	34	19
300	382	83	578	570	6	346	M10	102	52	22



Uwaga: inne materiały wg uzgodnień / Caution: other materials according to agreements / Примечание: другие материалы - по согласованию

Uwaga: rys. oraz dane materiałowe dotyczą kurka:WKKI-1 DN50/ Caution: the drawing and material information are for the valve:WKKI-1 DN50/ Примечание: рис. и данные по материалам касаются крана:WKKI-1 DN50